La Oceania Española.

Año IX. | Redaccion y Administracion, calle Real de Manila número 39. La correspondencia, al Director D. José Felipe del Pan, ó al Administrador D. Joaquin Lafont. No se devuelven originales recibidos. Vendrán firmados aunque la firma no deba publicarse. | Manila. — Sábado 15 de Agosto de 1885. | Suscricion.—*En Manila*, un peso al mes. *En Provincias*, 9 rs. fs. Anuncios.—Preferentes, á 8 ctos. línea. Los de la cuarta plana, á 5 cuartos.—*Comunicados y Mortuorias:* precios convencionales. El suscritor tiene derecho á 20 líneas de anuncios al mes. | Núm. 185

VAPORES
DE LA
COMPAÑIA TRASATLANTICA
(antes A. Lopez y C.a)
REPRESENTADA POR LA
COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.

El vapor-correo
SANTO DOMINGO
SU CAPITAN D. GERONIMO GALIANO.

Saldrá el 1.° de Setiembre próximo, para Liverpool y Barcelona con escalas en Cádiz, Vigo y Coruña.

El registro se cerrará el dia 29.

Admite carga y pasaje.

El dia de la salida estará en el muelle de los de Cavite un vaporcito para conducir el pasaje á bordo.

Rebaja y buen alojamiento para familias.

Se expiden billetes de pasajes de la Península á esta capital.

Se admiten seguros sobre embarques en el mismo vapor.

phs ADMINISTRACION CARVALLO 2.

AGENCIA GENERAL DE ACOPIOS DE TABACO
EN COMISION,
del Valle de Cagayan
COMPAÑIA REGULAR COLECTIVA
de Calvo Izquierdo y C.a, en Ilagan.

Esta Agencia ofrece sus servicios para el acopio en comision de cualquier número y clase de tabaco, á precio fijo de acopio, prensado, conduccion y embarque en el puerto de Aparri, sobre el coste de la 1.a materia segun las oscilaciones del mercado. La Agencia responde de las clases y cantidad del tabaco hasta el puerto de Aparri. Cuenta con todos los elementos necesarios para el mejor servicio de sus comitentes.

Para más detalles acudan al Representante de la Compañía en esta Capital Sr. D. Manuel Alvarez, David, 2, ó á la Gerencia en Ilagan.

Tarifa de precios *que la Agencia cobrará sobre el costo de la primera materia, por el acopio, prensado, conduccion, riesgos y embarque en Aparri, por fardo de coleccion en las clases* 1.a *á* 4.a

	De 10 á 100 quintales.	De 101 á 1000 quintales.	De 1001 á 5000 quintales	De 5001 quintales en adelante.
1.er Distrito. .	$ 1'55 por fardo	$ 1'45 por fardo	$ 1'35 por fardo	$ 1'30 por fardo
2.o Distrito. .	$ 1'30 „ „	$ 1'20 „ „	$ 1'15 „ „	$ 1'10 „ „
3.er Distrito. .	$ 1'35 „ „	$ 1'25 „ „	$ 1'20 „ „	$ 1'15 „ „

PUEBLOS QUE COMPRENDE CADA DISTRITO.

1.er DISTRITO.	2.o DISTRITO.	3.er DISTRITO.
Isabela: Echague. . Angadanan Cauayan. . Reina Mercedes . . Gamú. . . Ilagan . . Tumauini. .	Isabel: Cabagan. . Sta. María. Cagayan.: Tuguegarao Enrile. . . Solana. . . Iguit. . . Amulun. . . Alcalá. . .	Cagayan. . : Tuao. . . Piat. . . . Tabang. . Malaueg. .

NOTA.—Para el acopio de la clase 5.a la Agencia celebrará contratos especiales: Los comitentes recibirán el tabaco en sus respectivas clases en la misma forma que lo entreguen los cosecheros. p7

GERMANIA
SASTRERIA DE ERNESTO MEYER
Goiti n.° 12,
SANTA CRUZ. h

MADERAS
de todas clases aserradas y en trozos se veden á precios bajos en la tablería de San Sebastian.

;h MANUEL ROSADO

Vapor ROMEO.

Saldrá para Cebú y Dumaguete, el sábado 15 del actual.

Admite carga y pasage.

1 N. Font.

Vapor DON JUAN.

Saldrá para Emuy y Hongkong, el sábado 22 de los corrientes á las cuatro de la tarde.

Admite carga y pasaje

7 F. L. Roxas.

Vapor HERMINIA.

Saldrá para Bulan, Lagonoy, Nueva Cáceres y Daet, el mártes 18 del actual.

Admite carga y pasaje.

2 Aldecoa y comp.

China and Manila
Steam Ship Company, Lt.d
VAPOR *DIAMANTE.*

Saldrá para Emuy y Hongkong, el mártes 25 del actual, á las cuatro de la tarde.

Para carga y pasaje acúdase á Peele, Hubbell y comp.

8 Agentes.

COMPAÑIA
DE LAS
Mensagerías Marítimas.
El vapor IRAQUADY, de 5000 toneladas y 600 caballos de fuerza, saldrá de Hong-kong el 20 de Agosto y de Singapore el 27 de Agosto.

Por el vapor-correo, que saldrá de Manila el 19 de Agosto, en combinacion con esta misma Mala francesa, los señores pasajeros alcanzarán en Singapore con anticipacion dicho vapor.

De Manila á Marsella
con garantia de literas y con rebaja para los señores empleados, oficiales del Gobierno español y órdenes Religiosas.

Espide cartas de crédito para traer pasage de España á estas Islas.

Acúdase á M. Henry.

Muelle del Rey núm. 1. p;h

Speziell-arzt.
Ohren-Haut-und Kehlkopf-krankheiten. Dr. JAVIER MAÑE empfiehlt sich der geehrte deutsche Kolonie von Manila.

Sprech-stunde: 7—8 V. und N.

Palma, 13—Quiapo. pdfA

En 180 pesos.
Se vende, por ausentarse su dueño, un carruage victoria, enganchado á un caballo de mucho trote, fuerte y de bonita estampa: San Sebastian 38 entresuelo informarán, puede verse todos los dias hasta las seis de la tarde. ;4

Se compran
los sellos de correos de Filipinas inutilizados, en la Agencia editorial plaza de Quiapo. dh

IMPRENTA Y LITOGRAFIA
de
M. PEREZ, HIJO.
Tarjetas de visita litografiadas y al minuto.

;h San Jacinto 24, (Binondo.)

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Artículos de quincalla en cerraduras para aparador, para puertas, para cajon, para pupitre y para baul, Candados de cobre y de hierro ordinarios y de patente. Tiradores de loza para puertas y para cajon.

Fallevas, pasadores, pestillos, cerrojos, tranquillas, ganchos, llamadores para puertas, Surtido completo de limas y herramientas de todas clases. Inodoros con y sin conducto de agua.

Percha para ropa, planchas para id., y de vapor, campanillas y timbres, llaves para tuercas, compases para cortar zapatillas etc. etc. 1

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Surtido completo de libros en blanco para contabilidad, libros copiadores, libros de pesadas, libritos de memoria, cuadernos de todos tamaños, carpetas, corchetes y ganchos para papeles, corta-papeles, prensas para copiar, mojadores y brochas para id., secantes de varios sistemas.

Descansa plumas, guarda-papeles, pisa-papeles, lacres, frascos de goma, mas de 50 clases de tintas francesa é inglesas para escribir y para copiar. Tinta marca la Negra etc. etc. 2

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Estuches de matemáticas, dobles decímetros, medidas métricas de 5 á 50 metros, metros de boj, de cobre y de márfil. Pantómetras, grafómetros y brújulas. Pesa-licores. Gafas y quevedos montados en acero, plata dorada y oro para miope, vista cansada y con cristales de color. Cuadros para retratos, surtido de molduras doradas.

Cajas de hierro para dinero y documentos, cajas de colores, pinceles y brochas, semicírculos, láminas de Santos etc. etc. 3

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Cubiertos metal blanco sin platear, vagilla blanca y cristalería.

El surtido mas completo y mas barato en batería de cocina con baño de loza en cacerolas, tarteras, chocolateras, sartenes, hervidores, ollas, parrillas, asadores, ralladores, alambreras, coladores, embudos, fiambreras, tostadores y molinos para café. Cafeteras de varios sistemas.

Asadores automáticos, tirabuzones, abre-latas, cuchiilos de cocina, batidores para huevos, moldes para dulces, máquinas para picar y prensar carne, lavabos, palanganas, cubos, jarros con baño de loza, baño de asiento y de piés, timbas de hierro para agua.

Comboys, guarda-comidas, calentadores, coladores para té y para café, etc. etc. 4

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Gran surtido de papel y sobres para cartas, papel secante, papel para dibujo, para planos, y para calcar, papel cuadriculado, cartulina, tela para calcar, carton para encuadernaciones. Muestras de letras y de bordar. Reglas y cuadradillos, gomas para borrar, lápices de varias clases y de color, lapiceros y mangos de plumas, plumas de acero y de oro, tinteros, escribanías y pesa cartas, etc. etc. 5

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Sillas de montar, cabezadas, baticolas, acciones para estribos, cinchas, mantillas, bocados, cerretas, estribos, espuelas y espolines, làtigos de carruage y de montar.

Asientos de goma, cinturones de gimnasia, cantimploras, bocinas, collares para perros, juegos de dómino, damas, de ajedrez y lotería, cepillos para uñas, para dientes, para cabeza, para ropa, para mesa y para zapatos.

Brochas de afeitar, peines y lendreras, espejos de viaje, calzadores de asta, betun para zapatos, idem líquido, escobas para piso y para quízame.

Surtido completo de lámparas y quinqués, linternas de mano, romanas y balanzas de mano y para mesa, etc. 6

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

Gran surtido de armas en escopetas Lefaucheux, Remington, y fuego central de piston de 1 y 2 cañones, revolwers, carabinas y pistolas de salon, cartuchos. Cuchillería inglesa fina, en navajas de afeitar y cortaplumas, tijeras para bordar, para uñas, para costura, para sastre, para mechas, para caballos, para podar, para hojalatero, limas para uñas, cortadores para picar tabaco, esquiladores, cepillos y almohazas, suavizadores y piedras para navajas, afiladores de cuchillos, etcétera, etc. 7

Bazar Filipino.
37 Escolta, esquina de la calle de David.

MUCHO MAS ALIMENTICIO Y MAS BARATO
que el palay!

MAIZ superior desgranado y triturado á máquina, á 10 reales quintal (100 libras.)

Véndese Jólo núm. 25 (Binondo.) p;5

LA RIFA
de un servicio de 24 cubiertos de plata y varias alhajas, que tenía que celebrarse con el sorteo de Julio, se ha trasferido para el mes de Octubre.

Cada billete consta de 80 números.

Vale $ 2 $

se venden en los Almacenes "La Barcelonesa," "Los Catalanes," "Sastrería de Gibert," "Las Novedades," "Gran Bretaña," "Ricart Soler," "Bota de Oro," "Flor de Cataluña," y en Iloilo José Figueras. djh

COMISION LIQUIDADORA
DE LOS BIENES DE LA TESTAMENTARIA DE D. CARLOS PLITT.
1.er anuncio.

Esta comision acordó en sesion 6 del actual sacar á subasta las Boticas de la Escolta núm. 31, la de Cavite calle Real y el establecimiento de efectos Navales de esta última poblacion, bajo los tipos siguientes:

Botica de la Escolta. . . $ 8000
Idem de Cavite. . . . . „ 3000
Establecimiento de efectos navales. . . . . „ 1000

Se admiten proposiciones mejorando, en pliegos cerrados por el término de un mes á contar desde la insercion 1.a del presente anuncio en los periódicos de esta Capital.

Con el pliego cerrado se presentará el 5 % del tipo como depósito.

El dia posterior al terminar el plazo se reunirá la Comision en los altos de la Botica de la Escolta para la adjudicacion y cumplir con lo demas del pliego de condiciones que desde ahora está de manifiesto en el estudio del abogado D. José María Perez Rubio; Plaza Calderon de la Barca núm. 11 Binondo, el mismo que dará cuantos datos y esplicaciones sean necesarios y recibirá los pliegos cerrados con los depósitos. p2

Manila 11 de Agosto de 1885.

PAPEL LEGITIMO
paja de arroz para cigarrillos cortado á gusto de los aficionados.
Litografia de M. Perez, hijo.
San Jacinto, 42, (Binondo) ph

El Dr. Candelas,
se ha trasladado al núm. 34 en la misma calzada de S. Sebastian. ph

EL ARNES.
FABRICA DE MONTURAS Y GUARNICIONES
de C. Jimeno.

Ni es posible la competencia ni la falsificacion.

Para convencerse de ello, invitamos á todas las personas que tengan que comprar guarniciones, á que despues de haber visto las de todas partes vean las de *El Arnés*.

Por eso se dan GARANTIZADAS POR UN AÑO. De calesa á 14 pesos y 18. De carruage á 25 pesos y 35 todas con herrages de hierro de Europa y cuero del pais adobado en el establecimiento y á $ 25-35-45 y 60 las de calesa con cuero de Europa y 45-50 75-100 y mucho mas las de carruage.

Las últimas clases con herrages de plata *Germania* maciza que dura indefinidamente. jsdh

CON VERLO BASTA.

17—Carriedo—17.

42--S. JACINTO--42
Cromos propios para coleccion y de última novedad.
Litografia de M. Perez, hijo.
San Jacinto, 42. ph

Tinta de imprenta superior.
En latas de á 10 kilos.

Véndese á diez pesos lata, en la Imprenta de *La Oceania Española*, Real Manila 39.

Tambien hay latas chicas de tinta de imprenta de colores.

ATENCION
Barato y esquisito
¡Fumadores!!

Quereis deleitaros fumando deliciosos y sobre todo baratos tabacos preparados al estilo cubano y filipino?

BREVAS IMPERIALES, á $ 1 un cajoncito con 50 cigarros?

CONCHITAS, á $ 1-50 uno id. con 100 id.?

Pues comprad BREVAS á 5 reales y 12 cuartos cajoncito de 50 cigarros, ó NUEVO HABANO á 6 reales cajoncito de 100 cigarros.

Se venden en LA CONFIANZA calle Real de Manila.—EL SETIEMBRE.—CALLE REAL DE MANILA NUM. 21.—KIOSKO DE SANTA CRUZ.—LIBRERIA TAGALA.—CALLE BUSTOS 6.—Almacen LA FAMA.—Calle Jólo núm. 44 donde á los pedidos al por mayor se hacen GRANDES REBAJAS. pdh

SINGER
LAS MEJORES MAQUINAS PARA COSER.
ENSEÑANZA GRATIS A DOMICILIO.
Garantia ilimitada y composturas gratis.
SE ADQUIEREN
pagando 10 REALES semanales
UNICAMENTE EN
Escolta 9--MANILA--Escolta 9.
LA COMPAÑIA FABRIL SINGER
J. M. ABAD, agente.

mdh

GRAN REBAJA DE PRECIOS
en
DIVISAS MILITARES
desde 1.° del actual.
ADOLFO ROENSCH.
21—Escolta—21. 1.° Agosto 1885. ;1

OJALDRES DE CEBU.
Muy frescos.
"EL ROSARIO": MAGALLANES, 24. 5

ASTILLERO DE UNISAN
en la provincia de Tayabas.

Se construyen y carenan barcos del cabotaje á precios económicos, empleando en ellos los mejores materiales conocidos hasta el dia.

3-9-16-22-29h RAFAEL CALVO.

Calendario
Y PARTE RELIGIOSA.

Agosto, tiene 31 dias.

Santo del dia.

15 Sabado. † La Asuncion de Nuestra Señora y San Alipio obispo confesor carmelita.

Jubileo de toties quoties en las capillas del Rosario é indulgencia plenaria en la de Nuestra Señora de Guia en la Catedral, y en la de Nuestra Señora del Cármen en San Sebastian; Bendicion papal en San Agustin y Recoletos.

Santo de mañana.

16 Domingo.—San Joaquin, padre de Nuestra Señora, San Jacinto y San Roque confesores.

Indulgencia plenaria en la capilla de Nuestra Señora del Cármen y las iglesias de Dominicos

Santo de pasado mañana.

17 Lunes.—San Paulo y Santa Juliana mártires.

) CUARTO CRECIENTE EN ESCORPION A LAS NUEVE CINCUENTA Y UN MINUTOS NOCHE.

Sale el sol á las 5h 46', y se pone á las 6-22.

Cultos religiosos.

El 19 del actual dará principio en la Iglesia Parroquial del arrabal de San Fernando de Dilao, el solemne novenario que, varios devotos consagran anualmente á la milagrosa imágen del

SEÑOR DEL SANTO SEPULCRO.

El diez y nueve y primero de la novena á las ocho se cantará misa solemne en la que predicará el M. R. P. Fr. Gabriel Casanova y por la tarde, terminada la novena, saldrá la procesion por las calles de costumbre.

Todos los dias de la novena á las ocho se cantará misa solemne y por las tardes á las seis se rezará el Santo Rosario, se cantará la Letanía, á la que seguirá la novena y plática que estará á cargo de los PP. de la Compañía de Jesús. 3

Parte Militar.

GOBIERNO MILITAR.

Servicio de la plaza para el dia 15 Agosto de 1885.

Parada, *los cuerpos de la guarnicion.* Vigilancia los mismos.—Jefe de dia.—El Teniente Coronel Comandante D. Angel Rodriguez.—De imaginaria.—El Comandante D. Emilio Herrero.

Hospital y provisiones, núm. 2.—Paseo de enfermos, Artillería—Música en la Luneta, núm. 1.

De órden del Excmo. Sr. General Gobernador Militar.—El C. T. Coronel, Sargento mayor interino, *José Pregó.*

Agenda.

CORREOS.

ADMINISTRACION GENERAL DE CORREOS.
(No hemos recibido anuncio oficial.)

Correos de hoy. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana; noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, Pampanga, Guagua, Porac, Tarlac, Bataan, Orani, Corregidor, Zambales, Pangasinan, ambos Ilocos, Cagayan, Isabela, Union, Lepanto, Abra, Bontoc, Trinidad, Tiagan, Benguet, Nueva Vizcaya y Distrito de Príncipe, á las diez de la noche.

Correos de mañana. Para Bulacan y Nueva Ecija, á las ocho de la mañana; para Cavite á las dos de la tarde y diez de la para Cavite, á las dos de la tarde y siete de la noche; para los pueblos de Manila y Morong á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, Pangasinan, ambos Ilocos, Cagayan, Isabela, Union, Lepanto, Abra, Bontoc, Trinidad, Tiagan, Benguet, Nueva Vizcaya y Distrito de Príncipe, á las diez de la noche.

Correos de pasado mañana. Para Bulacan y N. Ecija, á las ocho de la mañana; para Cavite, á las dos de la tarde y siete de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna, Tayabas, Pangasinan, ambos Ilocos, Cagayan, Isabela, Union, Lepanto, Abra, Bontoc, Trinidad, Tiagan, Benguet, Nueva Vizcaya y Distrito de Príncipe á las diez de la noche.

ADUANA
DEL 13 DE AGOSTO DE 1885.
IMPORTACION.

REINA MERCEDES, de Liverpool.

A. Germann y comp.—2 fardos 193 kgs. paño de lana.

Smith Bell y comp.—16 cajas 201 kgs. tejido tupido de algodon de 31 hilos.

Hulsz y comp.—1 caja 96 kgs. adornos inferiores, 3 id. 11 id. tejido de seda en cintas, 2 id. 400 cajitas de botones de hueso.

Labhart y comp.—5 sacos 329 kgs. azúcar refinado, 20 cjs. 770 id. id. id

ESPAÑA, de Singapore.

T. Hermann y comp.—27 cajas 3938 kgs. tejido tupido de algodon de 24 hilos, 28 idem 3260 id. id. diáfano de id. de 28 id., 5 idem 479 id. id. tupido de algodon en pañ, 4 idem 193 id. id. de id. y seda en paño.

Luis Genú.—100 cajas 600 litros vino comun.

Ker y comp.—8 cajas 596 kgs. tejido diáfano de algodon de 40 hilos, 9 id. 287 idem id. tupido de id. de 36 y 40 hilos en ropa hecha, 8 id. 537 id. id. id. de id. de 40 id., 7 id. 292 id. id. diáfano de id. de 29 hilos.

MOVIMIENTO DEL PUERTO.

ENTRADAS DE CABOTAGE.

De Dagupan, vapor "Camiguin," en 48 horas. con arroz. S. Bell y comp.

De Batangas, vapor "Bauan," en 8 horas, con general: Inchausti y comp

De Daet y escalas, vapor "Herminia", en 26 horas del último punto (S. Pascual), con general; Aldecoa y comp.

De Romblon y escalas, vapor "Pasig," en 27 horas del último punto (Romblon), con general: J. Reyes.

Manila 15 de Agosto de 1885

PRESTACION PERSONAL
II

No es solo de este país sinó de todos aquellos en que los recursos de administracion local son insuficientes para las atenciones públicas, y especialmente para conservar en buen estado los caminos vecinales, donde se acude á la prestacion personal con ese objeto. Una ley de Abril de 1848 generalizó en la Península, á la vez que redujo á justos límites, las prácticas conocidas en las comarcas montuosas, como lo son casi todas las provincias de la zona marítima cantábrica; siendo muy raro que se acuda á tal medio para conseguirlo.

Las bases de esa ley hacen esa obligacion puramente vecinal, esto es, conceptuándose contribuyentes, no todos los indivíduos, sinó uno por cada hogar ó vivienda habitada, sin excepcion alguna, pues hasta los ordenados *in sacris* están obligados á aprontar su equivalente en metálico, que es el valor de un jornal por dia; ni hay privilegio para retirados ni para otros empleados que los de correos, por considerarles de obligatória perenne asistencia á sus cargos, y siendo únicos no llamados, en su caso, á cumplir tan extraordinario servicio, los militares activos.

Pero, repetimos, solo muy de tarde en tarde se acude á la prestacion personal; nunca por mas de seis días en el año, y tampoco fuera del término municipal; siempre á razon de un hombre por hogar, que puede ser sustituido por otro hombre á su costa ó redimido por la cantidad justa de un jornal al tipo corriente de la localidad.

Puesto que no encontraron sinó prácticas, y esas mal cimentadas, y contínuos motivos y ocasion de abuso, porque así es la verdad, los que hace pocos años emprendieron con mas decision que fortuna la reforma de ese ramo, ¿por qué no se inspiraron en la ley peninsular, en lugar de lanzarse á empíricas novedades?

Del resultado de sus tareas debemos juzgar por el estado de las vías públicas, y muy particularmente, en esta previncia de Manila, que se ha distinguido siempre por su mas descuidada administracion local.

Por manera que, bajo un punto de vista práctico, con la reforma no se adelantó otra cosa que la contribucion directa llamada provincial; y esto es algo, aunque la hubiéramos preferido denominada municipal, porque es equivalente á parte de la antígua prestacion personal; quedando la parte de trabajo, aunque muy rebajada en número de dias, casi ilusória para muchas provincias, tal vez porque, de exigirlo, no resultan para nadie, sinó con gran riesgo, los provechos que el sistema de *fallas* y exenciones de mala contabilidad, sembraba para todos los que en ello tenían mas ó menos intervencion.

Dada la imposibilidad, por mucho tiempo, de atender á la buena conservacion de las vias públicas por el medio mas racional y eficáz de jornaleros, aprobado antes un presupuesto del gasto, ó bien por peones-camineros asoldados, cada uno encargado de un kilómetro, por ejemplo, ¿podrá convenir la mayor posible descentralizacion de ese ramo, entregándolo por completo á los munícipes indígenas, sin otra condicion que la de tener á la vista del público, para su satisfaccion, á la puerta de la casa tribunal, la relacion nominal de los vecinos llamados para el trabajo vecinal, de los que pagaron jornales por no asistir, y cuenta de la inversion de esos jornales?

Dada esta latitud de accion, ¿no estaría en su lugar exigirles responsabilidad muy severa á los que tuviesen en mal estado las vias públicas de su distrito? ¿Sería posible que entonces llegase el abandono al extremo que se advierte hoy, en el camino de Tondo á Malabon? ¿Convendría autorizar á los municípios á que, mediante derrama entre los vecinos, sin pasar nunca de cierta cuota, y á modo de las que imponen para costear fiestas y sostener cuadrilleros, organizasen con trabajadores libres el cuidado de los caminos vecinales, sin otra obligacion que tenerlos en buen estado y presentar cuentas á los mismos vecinos contribuyentes?

Si en ese ramo ya no se buscan, como antes, entradas para la caja pública y obvenciones para diferentes personas, ¿qué mal puede haber en que los pueblos lo arreglen á su gusto, evitándose las asperezas y dificultades resultantes de la manera como se ejecutan órdenes de los jefes de provincia?

Hay base para ello en las disposiciones hoy vijentes, que dan importante iniciativa á los Párrocos; pero muchos de estos tienen muy buenas razones y muy respetables para no intervenir en nada que se refiera á cargas públicas y con carácter ejecutivo; ni es esa su mision.

Lo que la Administracion debe aceptar, es la virtud de la publicidad para cortar abusos y una leccion de experiencia: aquí, como en todo el mundo, la jente sabe defender su derecho, y mas si del bolsillo se trata, y poner en evidencia al que del puesto oficial y de la confianza pretende hacer industria.

Véase como están las vias públicas y júzguese despues de la bondad de lo existente.

LA ESTATUA DE CHURRUCA

Se inauguró con gran solemnidad, en Motrico, á fines de Junio, la estátua dedicada á Churruca.

La estátua está esculpida en mármol de Carrara llamado *Rabacione*. Mide dos metros y medio próximamente, y lleva los trofeos propios del héroe de la Marina. Las inscripciones esculpidas en el pedestal del monumento son las siguientes:

Al lado principal ó de frente:

"*A D. Cosme Damian de Churruca.* Vivió para la humanidad. Murió por la pátria."

Al lado opuesto:

"La provincia de Guipúzcoa acordó en sus juntas generales de Villafranca, el año 1865, erigir este monumento."

Al lado derecho de la estátua:

"Nació en esta villa en 27 de setiembre de 1761."

Al lado izquierdo de la estátua:

"Murió gloriosamente en el combate de Trafalgar, mandando el navío "San Juan Nepomuceno", el 21 de octubre de 1805.

El proyecto que ha servido para la ereccion de la estátua, es del malogrado arquitecto vizcaino D. Nicomedes de Mendivil, que lo presentó en 1865 al Ayuntamiento de Motrico, ofreciéndose continuar ejecutando gratuitamente otros trabajos que estuviesen á su alcance y fuesen para el mismo objeto.

El coste total del monumento asciende próximamente á unas 28,000 pesetas. La estátua 20.000, y la diferencia, por el pedestal, enverjado, traslacion de aquella desde San Sebastian á Motrico, etc. La suscricion ha alcanzado á 10,777'26 pesetas, habiéndose abonado lo restante por las cajas de la provincia.

Pero no es este el primer monumento en honor del sabio marino que murió en Trafalgar.

En nuestro primer departamento marítimo, Ferrol, se construyó hace unos cincuenta años una preciosa fuente monumental con su dedicatoria á la memoria de Churruca, y así se llama tambien la magnífica plaza, la mejor de dicho pueblo, en cuyo centro está la fuente citada.

EL CARDENAL PITRA
EN EL VATICANO

Segun carta del 28 de Junio del corresponsal en Roma del *Monde*, la audiencia que el Soberano Pontífice concedió al cardenal Pitra, fué muy conmovedora.

Al saber la llegada del cardenal, Su Santidad salió á su encuentro hasta fuera de su gabinete, en donde le hizo entrar despues de haberle abrazado afectuosamente en presencia de los personajes de la Córte.

La audiencia duró mas de una hora.

EL EMPERADOR GUILLERMO

Escriben de Ems con fecha del 27 de Junio, que hay que considerar como manejos de Bolsa todas las noticias que han circulado sobre haber enfermado de nuevo en dicha ciudad el Emperador Guillermo. Por el contrario, S. M. se siente mejor que dias antes y puede ir á pié al manantial para beber un vaso de agua. Su apetito deja mucho que desear todavia, y sus piernas continúan débiles aun; pero tiene la inteligencia muy despejada y recibe todos los dias á los funcionarios que van á darle cuenta de los diversos asuntos que tienen á su cargo.

NOTICIAS

Madrid 1.o julio.

Las últimas noticias sanitarias acusan una notable mejoría en Murcia y estacionamiento en Valencia y demás zonas, excepto en Aranjuez, cuyo recrudecimiento causa general extrañeza.

El ministro de Fomento dispuso ayer la clausura de toda clase de establecimientos de enseñanza en las provincias de Valencia, Murcia, Castellon, Aabacete, Zaragoza y Madrid, para evitar las consecuencias de la epidemia.

Los amigos íntimos del señor Romero Robledo aseguran que éste dejará el ministerio indefectiblemente el dia 12 de julio, en cuyo dia saldrá de Madrid para San Sebastian.

El parte sanitario que publica la *Gaceta* de hoy, dice que en Madrid, en la capital, ha habido 5 invasiones y 3 defunciones; en Aranjuez, 202 y 70; en Cienpozuelos, 6 y 5.

En la provincia de Cuenca 6 invasiones. En Valencia, en la capital, 124 y 44; en los pueblos, 446 y 191. En la provincia de Alicante, 50 y 27. En la provincia de Zaragoza, 80 y 39. En Murcia, en la capital, 19 y 15; en la Huerta, 45 y 20; en los pueblos, 91 y 37.

En el debate político que principiará mañana, el señor Silvela contestará al señor Martos; el señor Romero Robledo al señor Labra; el señor Pidal al señor Castelar, y el señor Cánovas al señor Sagasta.

ESTADOS-UNIDOS

Nueva-York 15 Junio.

Hay noticias de un accidente mortífero ocurrido el jueves por la noche en el ferro-carril Cincinnati Southern, no lejos de Chatanooga, Tennessee. Un tren de construccion, en el cual iban unas cien personas, descarriló por haberse atravesado una vaca en el camino, precipitándose la máquina y siete vagones por un terraplen de veinticinco pies. Los coches se hicieron astillas, murieron en el acto seis personas, y diez mas resultaron con gravísimas lesiones.

La manga de agua que reventó á pocas millas de distancia del pueblo de Paso de Cuarenta, y á veinte millas de la ciudad de Lagos, ha destruido el pueblo. Se han recogido hasta ahora 170 cadáveres, muchos de los cuales fueron llevados á gran distancia por la avenida. Siguen las pesquisas en busca de cadáveres. Paso de Cuarenta tenía 8000 habitantes antes de la inundacion.

Estos desconsoladores detalles nos los envian por telégrafo desde la capital de México.

Se han recibido pormenores de un destructor huracan que se dejó sentir en el pueblo de Pulaski, Estado de Iowa, el sábado al anochecer.

La tempestad se anunció por una esplosion parecida á una descarga de artillería; las casas salieron volando, y lo que es peor tambien algunas personas, habiendo que lamentar en el pueblo la muerte de una mujer y dos niños y la de un hombre no lejos del pueblo.

El mismo temporal causó destruccion muy grande en otras partes del Estado, mayormente en la frontera occidental, y de su paso dan fé algunas casas destruidas y un tren que fué descarrilado por la violencia del viento.

VICTOR HUGO Y LA MUSICA

(De la *Gaceta musical* de Milan.)

Las musas favoritas del famoso poeta fueron Polimnia, Erato y Caliope; pero no tuvo igual simpatía por Euterpe. En punto á música solo le gustó la que sonaba enfrente de los ejércitos y les despierta el valor. No es estraño pues hubiese escrito.

Sonnez clairons, tambours, fanfares!

Pero si Victor Hugo no fué musicófilo, muchos de los músicos y poetas que escribieron para la escena lírica, acudieron á su inagotable produccion y se inspiraron en él. Habiendo desaparecido el astro del firmamento, no será inoportuno señalar las obras que se originaron del mismo.

El primer ejemplo de la trasformacion lo hallamos en el propio Víctor Hugo, que puso en verso para Mlle. Bertin, hija del director del diario *Los Debales*, el libretto *Esmeralda*, cuya ópera se representó en Noviembre de 1836 en la Academia Real de música (Teatro de la Opera francesa), aunque sin buen éxito. Desde entonces Victor Hugo se propuso no permitir á nadie mas semejante metamórfosis, bien que no lo cumplió.

Otras óperas con el título de *Esmeralda* se presentaron despues de la de Bertin. La primera en 1847, del Príncipe Poniatowski, en Liorna; la segunda en el mismo año, del compositor ruso Dargomyski, en Moscou y San Petersburgo; la tercera en 1857, de Lebeau, en Bruselas, y la cuarta en 1869, de Fabio Campana, en San Petersburgo. En esta última, Adelina Patti cantó el papel de la protagonista. Las cuatro óperas pronto cayeron en el olvido. En 1838 se presentó en Mantua la quinta *Esmeralda* con música de Mazzucato, y una sesta *Esmeralda*, de Vicente Battista, fué representada en el Teatro Nuevo de Nápoles en 1851. Estas son las óperas cuyo argumento está sacado de la novela *Nuestra Señora de París*. (1) Veamos ahora las que han salido del teatro de Víctor Hugo.

Con *Hernani* empezó la série de ellas. A fines de 1834 el maestro Gabossi hizo representar en el Teatro Italiano de París un drama lírico, cuyo libretto sacó Rossi del drama de Hugo. Verdi habia compuesto su ópera del mismo título para Venecia, pero cuando la direccion de aquel teatro en París quiso representarlo, Víctor Hugo se opuso á ello, sin embargo de que había permitido la representacion de Gabossi. Entonces se cambió el título de la ópera y los nombres de los personajes y pasó. Mas tarde el *Hernani* se representó en París con su verdadero título y con mucho éxito. Bellini quería tambien poner en música el mismo argumento.

El libretista Rossi (ya nombrado) convirtió *Angelo, tirano de Padua*, en *Il Giuramento*, que puso en música Mercadante, y se representó en la Escala de Milan en 1837; después en Nápoles, donde Adolfo Nourrit sobresalió en la parte de Viscardo. Despues de algunos años, esto es, en 1858, *Il Giuramento* fué representado en París con la Penco, la Albani y los dos hermanos Graziani, alcanzando grande éxito.

De *Le Roi s' amuse*, el poeta Piare hizo *Il Rigoletto*, que primero había de titularse la *Maledizione*, y Verdi hizo representar su nueva ópera en el teatro Fenice de Venecia en 1851. En el mismo año escribió la ópera *Traviata*, ¡dos obras maestras en tan breve tiempo!

Lucrezia Borgia fué trasformada en drama lírico por el poeta Felice Romani, cuya ópera compuso Donizetti para la Escala, donde se ejecutó en 1833. Si al principio el éxito fué dudoso, luego fué grandioso. Otro tanto sucedió en París, donde primero hubo de sufrir la ópera la estrafia trasformacion de *Bustorgia di Rimini*, así como el *Hernani* se trasformó en *Oldrado*.

María Tudor fué puesta dos veces en la escena musical: la primera con libreto de Leopoldo Tarantini, con música de Picini, y la segunda por Ferrari, en 1840, en Milan, las dos veces con el título de *María d'Inghilterra*. El maestro ruso Kachperoff tambien compuso una *María Tudor*, que se representó en Niza y despues en Milan en 1860. El maestro C. Gomez compuso tambien una ópera del mismo estilo para la Scala, en 1879.

Marion Delorme fué compuesta por Bottesini para Palermo, en 1862. Despues Ponchielli hizo representar otra ópera suya del mismo título.

Ruy Blas tentó á muchos compositores. El príncipe Poniatowski la compuso en 1842 para Lucca; Besanzoni en 1843 para Piasenza; Howard Glover en 1861 para Lóndres, con el título de *María de Nemburgo*; Chiaramonte la dió en 1762 en Valbic, y Marchetti en Milan en 1869 cuya ópera tuvo gran éxito.

I Burgravi se representaron con música de Matias Salui, en Milan, en 1845.

En cuanto al *Cromwello*, el maestro Vicente Battista pidió al poeta Aquiles Lauzieres un libretto sacado de dicho drama de Hugo. Hace muchos años que fueron compuestos el libretto y la música, pero despues el poeta y el compositor desaparecieron, el primero partió á París y el segundo se quedó en Nápoles, donde murió. Parece que esta ópera no llegó á representarse.

Resumiendo, pues, mas de veinte óperas salieron de las novelas y del teatro de Víctor Hugo, sin contar con los bailes como el de la *Esmeralda*, de Taglioni, que se dió en el teatro de San Cárlos de Nápoles.

En cuanto a los versos, es bien sabido con qué facilidad los compositores echaron mano de ellos para sus romanzas y páginas de albums. Se conocen unas cincuenta melodias compuestas sobre los versos que empiezan: *L' aube nait et ta porte est close*. Algunas de ellas son buenas composiciones, pero ninguna puede compararse á una bellísima *Serenata* que Gounod moduló con incomparable gracia y suavidad.

Los versos de Hugo exigian la melodía de Gounod. ¡Qué importa que sea el arpa ó la lira, si son de oro las cuerdas de una y otra!—*A. F.*

(1) Como los estranjeros se muestran casi siempre ignorantes cuando tratan de las cosas de España, no es estraño que el autor de este artículo ignore que en el mes de Abril de 1875 se representó en el Liceo de Barcelona una ópera con el título de *Quasimodo*, cuyo libreto versificó D. José Barret, y puso en música D. Felipe Pedrell, argumento sacado de la misma novela.—(N. de la R.)

LUCIA

TIPO CURSI

Tiene diez y nueve años, vive con su mamá que es viuda, va al café de Levante, pide una chorreadita de leche en el vaso de agua, *gasta* pulsera de aluminio con cinco jorobaditos colgados de la cabeza, *cena*, es rubia con ojos de remiendos, abusa del polison; no es fea, resulta vivaracha y romántica y en punto á ortografía sostiene que *ayer* debe escribirse con *h* puesto que *hoy* se escribe con ella. No ha formulado sus opiniones respecto al adverbio mañana.

Lucía es buena y honrada, y si aparece ligerilla, es únicamente porque su mamá doña Rosario, en tal modo la ha imbuido la necesidad que la mujer tiene de casarse, que, como se dice vulgarmente, la niña se come con los ojos á los hombres.

Sabe de memoria algunas doloras de Campoamor y está tan preocupada con los pequeños poemas, que no hay frase que no le parezca el título de uno de ellos.

Lucía es feliz, porque todo lo ve de color de rosa, pero cuando su dicha sube de punto, es en las grandes solemnidades callejeras. El Dos de Mayo, el Corpus, Carnaval, las aperturas de las Córtes, el paseo del Jueves Santo, y otras fiestas públicas la encantan.

Es extremosa para ponerse agujas en el moño con que sujetar el velo ó el sombrero; á todas las que tiene, y tiene una rica coleccion, prefiere una que representa un estoque taurino, tan prolongadita, tan reluciente y tan vistosa de lejos, que los dias de sol parece que á Lucecita la han dado un volapié en los mismísimos rubios.

Toca el piano bastante mal, y aunque no ha pasado de los tres primeros cuadernos del metodo de Carpentier, destroza los valses del *Boccacio*.

Para bailar es infatigable, y eso que su madre doña Rosario sostiene que su hígado sufre cuando valsa demasiado.

Es aficionada, y con otras dos ó tres amiguitas ha representado *Don Pompeyo en Carnaval*, *Ya somos tres* y *El puñal del Godo*; pero lo que la vuelve loca es el teatro de Echegaray; y sobre todo *La Pazionaria*.

Lucía ha tenido varios novios, pero los que principalmente la entusiasman son los militares, porque, como ella dice, si yo hubiera sido hombre, hubiera sido militar para morir defendiendo la patria.

Los húsares la encantan; cuantos más galones tenga el uniforme, mejor; en cuestion de divisas está tan fuerte, que podria darle quince y raya á cualquier ministro de la Guerra.

Sabe los dias de ejercicio, conoce al oir una charanga qué regimiento es el que pasa por la calle, y, en una palabra, en cuestiones militares, está más enterada que la *Gaceta*.

A los alumnos de las academias los mira con desprecio, y cuando alguna amiguita los confunde con oficiales, se sonrie con aire de superioridad.

En invierno siempre lleva manguito; pero no cubriendo sus dos manos, que, entre paréntesis son muy lindas, sino cogido sólo con la mano derecha y el brazo caído paralelo á la falda, lo que se figura que la da un aspecto distinguido y verdaderamente irresistible.

Prefiere á todas las misas, las de tropa; frecuenta el paraíso del Teatro Real; va dos veces al año de campo al vivero de Migas Calientes; se hace los sombreros en casa; borda en cañamazo; se recoge la falda con un paje los dias que llueve; es muy picarilla; cuando pasa una horizontal, la mira cuidadosamente con el rabillo del ojo y hace como que no se fija; si pasa el *Dios Chico* por delante de los balcones de la casa de alguna amiguita, se despepita por presenciar la procesion; los dias de capilla pública en Palacio no falta jamás; por Semana Santa, si puede acompañar á alguna señora á las mesas de petitorio, enloquece de gusto; se perfuma con agua florida baratita; dice *haiga*; á los pollos, cuando la dicen buenos ojos tienes, les contesta: "no sea usted malo"; y para concluir, cuando se despide de alguna amiguita casada, al darla expresiones para su marido, dice: "mil picardías á aquel caballero."

J. VALERO DE TORNOS.

LA VUELTA DE LOS NAUFRAGOS

(TRADICION POPULAR.)

I.

—¡Tan! ¡Tan!... ¡Tan!... La campana del puerto suena en medio de la noche, rompiendo el silencio su metálico sonido.. ¡Tan! ¡Tan! ¡Tan!... Y en sus ecos misteriosos dice á las mujeres cuyos maridos aún no han vuelto, á los niños cuyos padres se fueron hace tanto tiempo y que en todo él no han dado noticia de sí—¡Levantaos! ¡Levantaos! dejad el lecho, romped los lazos con que el sueño os sujeta. El buque vuelve, vuestros esposos, vuestros padres os esperan... ¡Venid! Venid á darles la bien venida. Vuelven rendidos y necesitan descansar á vuestro lado y dormirse al calor de vuestros besos.

Y la gente que dormía se despierta sobresaltada, recita fervorosas oraciones y tropezando con los escasos muebles de la pobre vivienda, lánzase en desorden hácia la playa. Las madres llevan de la mano á sus hijos medio dormidos, y en los brazos, contra su seno que late agitado, al pequeñuelo que aún anda á pasos torpes por la arena. Y como arroyos que bajan las laderas de la montaña á engrosar al caudal del río, de todas las calles sale un cordón de gente que corre hácia la playa; hombres y mujeres medio desnudos que á un tiempo gritan, cantan y rezan, confundiendo exclamaciones de alegría y trozos de plegaria.

Animando á la multitud, acompañándola en su júbilo y como conduciéndola en su marcha, la campana vocinglera del puerto sigue tocando, y diciendo en su lenguaje comprendido de todos los que la escuchan:

—¡Tan! ¡Tan! ¡Tan!... ¡Ya está de vuelta! ¡Ya ha llegado! ¡Es el buque que esperabais! ¡El que trae á vuestros padres! ¡El que trae á vuestros esposos! ¡Tan! ¡Tan! ¡Tan!...

II

Es él sí; es el mismo airoso buque que pronto hará un año salió gallardo y orgulloso del puerto que hoy con tanta alegría le recibe, agitó en el viento su melena de humo y despareció en el horizonte en un lecho de espuma y dulcemente columpiado por las olas. Sí, es el mismo, el mismo... ¡Ahí vienen! ¡Ahí están! Son ellos... ¡Ellos! Y uno tras otro las madres levantan á sus hijos, sosteniéndoles en sus brazos, que tiemblan, para que vean la cáscara de nuez en que sus padres se aproximan. Las estrellas derraman mucha luz, no hay niebla, y el barco se distingue perfectamente. Su andar es lento, pero cada vez se hace más visible; aumenta su masa, se destacan sus contornos. Ya se ven los palos, rompiendo como aceradas agujas la sombra espesa; las cuerdas, semejantes á cabellos tendidos en el aire. Los viejos marinos que ya no pueden embarcarse, pero cuya vista está acostumbrada á ver en la oscuridad, perciben allí, sobre el puente, formada como para una revista, la numerosa tripulacion.

Pendientes de sus labios están las pobres mujeres.—¿Ve Vd. al mio, tio Tomás?—¿Y al mio?—¿Y al mio?—Poco á poco, y no gritéis... Ver, sí; los veo á todos; pero aún no distingo bien sus fisonomías. Dejadme que los cuente, eso es más fácil .. Fueron cuarenta, ¿no es verdad?... Sí, cuarenta, aún tengo buena memoria... Pues bueno, vamos á ver... Ya se ve mejor... distingo bien las siluetas, pero nada más que las siluetas... Uno... seis... treinta... cuarenta, ¡ni uno falta! El que está delante debe ser el capitan, y el de abajo el señor Juan, el contramaestre... Nada, nada, que no falta ninguno.

Crece la bulla, aumenta el regocijo.

—¿Entrarán pronto?

—¡Ah, no! lo que es eso no puede ser por ahora, y hay que tener un poco de paciencia, hijitos. Precisamente vienen en mal dia, la marea no sube hasta la madrugada, y ahora no hay agua en la barra. Ya se han acercado todo cuanto se pueden acercar. Sería una imprudencia que continuasen adelantando... Pero ¡bah! No hay para qué desesperarse. Lo esencial es que volvieran y ya vuelven. Quien ha aguardado tanto tiempo...

Todos los pobres forman abigarrado grupo, se estrechan unos contra otros, alargan la cara hácia adelante para ver mejor, y cada cual llama en voz baja al ser querido á quien espera, y dá gracias á la Vírgen que ha oido piadosa tantos votos y tantas oraciones murmurados entre tantos sollozos ahogados por tantas lágrimas. La noche es corta, pronto pasa, pronto vendrá el dia, y con él la alta marea, y con la marea el barco; y con el barco el marinero.

La marea empieza á subir. Las olas suspiran al estrellarse contra el muro que se las opone, y el agua salobre salta y salpica el rostro de los que esperan, semejando gotas de llanto que corren por sus pálidas mejillas. Mecido por la marea, el barco empieza á moverse, y, aunque muy poco á poco, sigue aproximándose. Los niños extienden á él sus bracitos desnudos, enviando besos á los que dentro de él les ven sin duda y en mirarlos se recrean; las mujeres, cuyos cabellos flotan en desorden agitados por la brisa, azotando su faz morena, sonrien de placer.

La noche termina su carrera, las estrellas palidecen: allá, en el fondo ya es menos densa la neblina, el dia va á nacer; una delgada cinta de plata, como si fuera una sonrisa del cielo, empieza á dibujarse á lo largo del horizonte. Y en el mismo instante, grave y solemne, la campana de la iglesia parroquial dá al aire su primer tañido y saluda al dia que nace, á la luz enemiga de la noche, vencedora de las tinieblas. Todos se postran de rodillas, bajan la cabeza y una oracion sube á sus lábios.

Cuando se levantan, resuena un alarido general, un grito de sorpresa, de desesperacion, de muerte: el barco ha desaparecido. No es ilusion. Ya brilla la luz. Ya es de dia. Nada flota sobre el mar. Ni una vela, ni un palo en el horizonte. Como aérea vision, como fantasma caprichoso de la niebla, se desvaneció la inmensa mole al brillar el primer rayo de luz, al sonar el primer tañido de la campana. ¡No están! ¡No están! Ni los padres, ni los esposos, ni los hijos... ¡Nadie! ¡Nadie!...

Y aumenta la angustia, y crece el tumulto, y las madres se abrazan á sus hijos, y se dejan caer por el suelo, y los niños lloran tambien sin darse cuenta de la causa que motiva tanto dolor. Los mismos viejos marinos tornan la cabeza para enjugar con el dorso de la callosa mano el llanto que de sus ojos se desprende.

Porque ya no cabe duda. El barco ha naufragado, se ha ido á pique en algun mar lejano, y todos, todos han muerto El viejo marino lo dijo; no faltaba uno solo... ¡Ni uno solo se ha salvado. Todos estaban allí, alineados, silenciosos, con el capitan á la cabeza. Venían á despedirse de los suyos, á dar el último adios á sus padres, á sus esposas, á sus hijos, antes de partir para el reino eterno á pedirles sus oraciones, á decirles que no les aguardasen, porque ya no volverían...

III

Triste amanece el dia sobre el pequeño puerto. Todo es desolacion, lágrimas, duelo. Las madres se retiran llevándose á sus hijos; los ancianos, sostenidos por sus hijos ya adultos, se alejan tambien llorando al hijo que perdieron...

Y acompañando sus quejidos, lamentaciones, la campana del puerto tañe... Pero no es su sonido alegre como el de antes. Antes tocaba como á gloria, ahora toca como á muerto.

Y parece decir á cuantos la escuchan:

—¡Tan!... ¡Tan!... ¡Tan!... ¡Ya no vuelven!... ¡Han muerto!... Rezad por ellos. ¡Tan!... ¡Tan!... ¡Tan!...

EUGENIO DE OLAVARRIA Y HUARTE.

(A LA HOJA SUPLEMENTO.)

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MANILA.

DIA 13 DE AGOSTO DE 1885.

	Barómetro reducido á 0 y al nivel del agua.	Vientos. Direccion.	Vientos. Fuerza.	Temperatura	Tension del vapor.	Humedad relativa.	Estado del cielo.	Horas de lluvia.	Cantidad de agua.
Hong-kong. Manila.	757.36	SSO.	0	27.8	80.0	22.1	Nublado.	0	0
	755.82	SO.	1	27.8	81.0	22.4	Idem.	va.s	2.5
	756.66	ENE.	3	27.8	80.5	22.2	Cubierto.	3	32.0
	755.64	ENE.	4	27.9	83.0	23.1	Idem.	0	0

La Asuncion.

La festividad que hoy celebra la Iglesia, es el tránsito de María á los cielos y su coronacion.

Se solemnizó antes del siglo VII, pues el emperador Mauricio mandó se celebrase la Asuncion de María, trasladando la fiesta del 18 de Enero al 15 de Agosto, y las Capitulares redactadas en Aquisgran en 817 fijan esta festividad el dia 18 antes de las calendas de Setiembre, esto es, el 15 de Agosto.

El papa Leon IV instituyó la octava de la fiesta de la Asuncion el año 847.

Es una de las fiestas mayores que consagran á María los cristianos.

Asistencia.

A la solemne funcion de Iglesia que hoy deberá tener lugar en nuestra Basílica, asistirá como de costumbre el Excelentísimo Ayuntamiento.

Pensiones.

Se han declarado, á doña Eusebia y á doña María Vicenta Gonzalez huérfanas de D. Ambrosio, Relator que fué de la Audiencia, con derecho por acumulacion íntegra de 400 pesos anuales; á doña Matilde Reyes como viuda de D. José Aguado teniente que fué del Resguardo, á la pension de 180 pesos anuales, y á doña Juana Gorostiza y Belleti con derecho por trasmision, á la pension de 750 pesos que disfrutaba su difunta hermana doña Alejandra, huérfana de D. Tiburcio, contador que fué del Tribunal de Cuentas.

El agua del mar.

Contestando al *Diario* de ayer, debemos decir que insistimos en que *es un desatino como un templo* lo que ha dicho el colega, copiado de un libro, de que las aguas del mar tienen *superabundancia de sulfatos*.

Como el *Diario* se *hace el sueco* y habla de otras cosas menos de lo que atañe á nuestra afirmacion, si quiere le daremos otros análisis de aguas del mar en que se demuestra que no hay tal *superabundancia de sulfatos* y sí superabundancia de cloruros.

Esta es la cuestion que presentó la *Oceania*, y no otra.

Dice que lo de *superabundancia de sulfatos* lo ha dicho Giner y Partagas á quien considera autoridad en eso de análisis de aguas.

Conocemos á un Sr. Giné y Partagás ¿será el que cita el colega?

Los análisis de aguas del mar que hemos presentado, son de químicos eminentes, y no conocemos análisis verificados por el autor que cita el *Diario*.

Y si el Sr. Giné y Partagás *se equivoca* al decir que *las aguas del mar tienen superabundancia de sulfatos*, ¿no es motivo bastante para rechazar *su autoridad* en otras conclusiones del *Diario*?

Y á propósito: ¿querrá decirnos el *Diario*, qué ha querido decir al afirmar *que dos lineas rectas que marchan por opuesto camino es difícil que lleguen á un mismo fin?*

Porque esto no lo entendemos, ni nadie lo entiende y sospechamos que tampoco lo entiende el *Diario*.

Fiestas.

Hoy celebran muchos pueblos de las islas á la Vírgen en el misterio de la Asuncion, como á su patrona.

Bulacan y Guinobatan en Albay, lo festejan en grande.

Mañana es la fiesta de S. Roque, que tambien es patrono de bastantes pueblos, y celebran en Manila, Quiapo y Malate.

Dias.

Felicitamos á nuestras lectoras que llevan el bonito nombre de Asuncion y las deseamos el logro de todos sus deseos.

Si por esto nos mandan dulces, sepan que tendremos la galantería de aceptarlos.

Estendemos nuestra targeta á Joaquinas y Joaquines.

Fiesta entera.

Lo es hoy, y por tanto, no podemos trabajar para dar número mañana.

Sépanlo los olvidadizos.

Una almoneda.

Anúnciase por la Comision liquidadora de la testamentaria de D. Cárlos Plit la venta en almoneda de las boticas de la Escolta y Cavite, y unos amigos preguntan si la Comision pondrá de manifiesto el inventario de lo que contienen las boticas, para ofrecer por ellas lo que corresponda y si la adjudicacion ha de hacerse entregando esos mismos inventarios.

Nosotros creemos que así se hará, y que al anunciar la Comision que antes de la subasta dará datos y explicaciones, está en estas frases comprendido el inventario de las boticas.

Llamados.

La Secretaría del Gobierno general llama á D. Ricardo Ang-Ropan, D. Isidro Sta. María, D. Gregorio Mando, don Gonzalo Reyes, D. Silvestre Romero, don José García, D. Feliciano Alberto, don Calixto Reyes, D. Guillermo Zarcó, don Juan Ilagan, y D. Daniel Quijano.

Impresos.

El dia 27 convoca el Corregimiento á pública licitacion para adquirir documentos impresos y libros que neeesitan sus oficinas, con sujecion á modelo y tipos que se hallan de manifiesto en su Secretaria.

El nacimiento de la Luna.

El miércoles 17 Junio en varios edificios del barrio chino de S. Francisco de California, ondeaba al viento el poco estético pabellon del Celeste Imperio. ¿Sabeis por qué el horrible dragon sobre la tela triangular veíase como un triste signo de hechicería? Porque los hijos del Celeste Imperio festejaban el nacimiento de la luna, divinidad entre tantas como tiene el Celeste Imperio.

Segun la leyenda de su religion, nació la luna 998,115 años há, poco ménos de un millon de años ántes de la era cristiana.

Hé aquí la historia del nacimiento de la diosa:

Habeis de saber para bien contar, que en tiempos remotísimos, la noche no existía. Deseosos los hombres de descanso, imploraron al dragon, animal sagrado de los chinos, que mandase la noche sobre la tierra. El dragon conferenció con el caiman, animal que le sucede en potencia, y de comun acuerdo resolvieron contentar á los adversarios de la luz perpétua. El dragon anunció á los mortales que satisfaría sus deseos si hacian un poco de alboroto, como los chinos saben hacerlo. Despues de esta revelacion, vomitó la luna, mientras la oscuridad descendía sobre la tierra. La luna fué trasportada á China en un bajel de esos que llaman *sampan*.

El aniversario del grande acontecimiento, es celebrado en China con una fiesta equivalente al cuatro de Julio en los Estados-Unidos. En homenage á la participacion que en ella tuvo el lagarto, los chinos solo comen almizcle ó sus derivados en ese dia. El *sampan* se conmemora con regatas solemnes, en las cuales se conceden al vencedor preciosos premios.

Asociacion de Sta. Rita.

En la Junta privada de la Asociacion de Santa Rita, tenida el domingo 9 de este mes, de conformidad con lo prescrito en el artículo 10 del reglamento de la misma, fué admitida la renuncia que por legítimas causas habían presentado las señoras presidenta y secretaria elegidas en la general que se celebró el 10 de mayo próximo pasado, y en sustitucion de las mismas fueron aprobadas las siguientes:

Presidenta, señora doña Amalia Fontela del Pan.

Vice-presidenta, señora doña María Icaza, viuda de Opisso.

Secretaria, señora doña Dolores Navarra de Alvarez.

Vice-secretaria, señorita doña Paz Ramirez.

Llamados.

La Secretaría del Gobierno General llama á D. Ricardo Ang-Ropan, D. Isidro Sta. María, D. Gregorio Manalo, don Gonzalo Reyes, D. Silvestre Romero, don José Gavica, D. Feliciano Alberto, don Calixto Reyes, D. Guillermo Zarcó, don Juan Ilagan y D. Daniel Quijano, para que se presenten en dicha Secretaría, por sí ó por medio de apoderados, para enterarles de un asunto que les interesa.

Telégrafos. Internacional.

Rangoon participa que la comunicacion con Bangkok por la via Tavoy se encuentra interrumpida mas allá de Laumsai.

Aprovechadito.

Ayer fué detenido un sujeto por vender un caballo á dos personas distintas.

El caballo tambien fué detenido hasta averiguar su procedencia, por creerse que el *aprovechado* vendedor tampoco era su dueño.

Licencias de armas.

Se han concedido las dos siguientes: Nueva Vizcaya.—A D. Domingo Tiam y á D. Juan Folloc.

Carta ortográfica.

Me recomiendas, Antón,
para mi mujer á Rosa...
La muchacha es, por lo hermosa,
de todos *admiracion*.
Mas, como en tales asuntos
no es bueno obrar de ligero,
acepto, pero... primero...
tengo que aclarar *dos puntos*.
Es el uno (y mucho siento
esta rareza supina)
el saber si es mallorquina
porque me carga el *acento*.
Es el otro que no haya
en ella afán de mandar,
para que no dé lugar
á que yo la tenga á *raya*.
Mientras estos decisivos
asuntos en claro pones,
pondré en nuestras relaciones
unos *puntos suspensivos*.
¿Es de costumbres sencillas?
Porque no me da mi empleo
para andar de veraneo
por Santander ni *Comillas*.
Un *paréntesis*: ¿es rica?
me alegraría bastante,
que, aunque no sea importante,
eso á nadie perjudica.
Será fiel, por de contado,
pues fuera pesada broma
que venga otro *punto y coma*
del fruto de mi cercado.
Dirás que mucho pregunto,
pero ¡que le hemos de hacer!
á mi me gusta poner
las cuestiones en su *punto*.
Si ella es majadera y toma
por ofensa lo que digo,
que no se case conmigo
y con su pan se lo *coma*.
Y si le parece mal
en mí tanta precaucion,
demos fin á la cuestion,
y hagamos *punto final*.

JOSE ESTREMERA.

Clases.

Se ha concedido la continuacion en el servicio de las armas á los sargentos 1.os Benito Badillo y Valentin Sanz de infantería y carabineros, respectivamente.

El sargento 1.o del Escuadron de Filipinas Cándido Rubio ha solicitado regresar á la Península por cumplido de país.

Se ha concedido la inclusion en la escala de aspirantes al pase á la Guardia civil, al cabo 1.o del núm. 1 Abelardo Fernandez.

Han sido destinados al 1.o y 2.o tercio de la Guardia civil los cabos 1.os de los Regimientos núm. 2 y 7 respectivamente Pedro Palma y Desiderio Martinez.

Retiro.

De Real órden se ha concedido retiro del servicio al capitan del arma de infantería D. Manuel Ruiz y Ruiz.

Niña perdida.

Anteayer tarde se encontró en la plaza de Calderon de la Barca á una niña que tendrá, segun se supone, poco más ó menos de dos años; ésta á penas sabe hablar é ignora los nombres de sus padres, y atendida su corta edad, no es extraño que no pueda dar noticia de ellos.

La Veterana ha hecho pesquisas acerca de quienes puedan ser los padres de la pobre criatura, siendo hasta ahora infructuosas.

Permuta.

Se ha admitido la permuta entablada entre D. Juan Herrera Alvarez, médico titular de la provincia de Zambales, y D. Ramon Ibañez que desempeña igual destino en el distrito de Burias.

Recompensas.

Se ha concedido la medalla del mérito civil por los buenos servicion que han prestado, á D. Julian de Padua, y á los gobernadorcillos D. Hilarion Cuda y D. Venancio Amat, del distrito de Surigao.

Regium exequatur.

Se ha remitido el Regium Exequatur expedido á favor de Mr. Paul Gustave Rousset, que ha sido nombrado Cónsul de Francia en esta capital.

Quintas.

Han sido declarados exentos del servicio militar, los mozos Juan de Castro, Gregorio Herrera, Felix Carandang, Tomas Avilla, y Gerónimo Macatungan.

Traslacion.

Se ha aprobado la traslacion de la estacion secundaria de la Cruz del Caraballo, á la estacion telegráfica de Bayongbong.

Carretera.

La superior Autoridad ha declarado de utilidad general la carretera que pone en comunicacion el puerto de Pasacao con la Cabecera de Nueva Cáceres, para los efectos de la prestacion personal.

Toretes.

Esta tarde si la colla nos deja un clarito, se han de ver cosas buenas.

Parece que quieren poner banderillas en la silla, es decir, en los toretes, es decir, donde se pueda, que ya es bastante decir.

Los toreros dicen que no hay toros para ellos, los ganaderos en cambio dicen que no hay toreros para sus bichos.

En fin, que cada uno diga lo que quiera que si no se nos moja la tarde, todos diremos algo.

Consulta.

Hace tiempo nos ha dirigido un amigo la siguiente pregunta:

¿Causa estado y puede perjudicar al interesado en un espediente, la notificacion en estracto de un asunto?

SGCB2023

Decimos, que la notificacion hecha en la forma indicada, ni perjudica ni causa estado, porque los acuerdos pueden cambiar y no son firmes mientras no se redacten en forma de resolucion, que es el modo legal como crean derechos los acuerdos, segun se ha resuelto hace tiempo por el Consejo de Estado.

Además, el estracto no es forma solemne de notificacion, y puede estar en contradiccion con lo acordado segun la idea del que lo redacte.

Esto es lo que sabemos respecto del particular, y que creemos pasado en los principios de procedimientos consignados en los derechos orgánicos de las dependencias de la Administracion pública.

Plazas de escribientes.

La Secretaria del Excmo. Ayuntamiento, nos envía para su insercion el siguiente aviso:

"Hallándose vacantes cinco plazas de escribientes de esta Secretaría dotadas, dos de ellas con el haber anual de 180 pesos y las otras tres con el de 144 pesos tambien anuales; dos plazas de escribientes de la Contaduría dotadas con 144 pesos anuales cada una y tres de la Tesorería dotadas, una con 180 pesos anuales y las dos restantes con 144 pesos, se anuncia al público á fin de que los que deseen servirlas, presenten sus instancias en esta Secretaría dirigidas al Excmo. Sr. Corregidor, Vice-Presidente del Municipio, dentro del término de ocho dias, y acompañadas de su cédula personal y documentos que justifiquen los servicios que tuviesen prestados, en la inteligencia de que para optar á dichas plazas deberán sujetarse los aspirantes á ellas, á un exámen que versará sobre ejercicios prácticos de lectura y escritura correcta en castellano y conocimiento tambien prácticos de las cuatro primeras reglas de Aritmética, á cuyo fin tendrá lugar dicho exámen el dia 24 del presente mes, á las nueve en punto de su mañana en las Casas Consistoriales, donde deberán presentarse los aspirantes.

Lo que por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento, se inserta en la *Gaceta oficial* para conocimiento de los que deseen servir las referidas plazas.

Manila 14 de Agosto de 1885.—*Bernardino Marzano.*

Gumamela.

—Eres, Chata, admiracion
de toda la poblacion;
no conozco un corazon
que no palpite por tí.
Responde por caridad
díme, pero de verdad,
Chata, amorosa deidad,
¿llegarás á darme el sí?

—

Considera, Chata amada,
que con sola una mirada
por tus pestañas velada
estoy muriendo de amor.
Cifro en tí mi dicha toda;
con que, si á tí te acomoda
te prometo que habrá boda,
bajo palabra de honor.

—

—Yo contesta de seguida
porque estando agradesida
á que cariño me pida
debo de hablar, señor mio.
Con gusto le atenderé,
su amor corresponderé
y con vos me casaré...
si tiene *monte de pio*.

Cédulas de Medallas.

El teniente D. José Romero Notario del Regimiento infantería núm. 2, ha promovido duplicada instancia á S. M. el Rey en súplica de que se le espidan las cédulas correspondientes á las medallas de Bilbao y de Alfonso XII de que está en posesion.

A Manila.

Se ha dispuesto telegráficamente la venida á esta plaza del capitan de la línea de la Pampanga.

Militar.

De Real órden se ha dispuesto que al espedir pasaporte los Capitanes generales, se facilite á los interesados una liquidacion de las raciones de armada que les corresponden.

La epidemia (III) de fiebres.

Amiga *Oceanía*: La premura con que fué redactada mi réplica de ayer, impidió que tuviese el gusto de ofrecer al *Diario* algunos datos interesantes para la historia de esa *epidemia* tan sábiamente profetizada, hace nueve meses, por el decano.

Hágame, pues, la merced de manifestar al periódico de las *eremacáncias*, que segun la estadística oficial terminada en estos dias, la proporcion de soldados *europeos* afectados de fiebre desde Enero hasta 1.o del Agosto, es de un TRES Y MEDIO por ciento.

¡Si será terrible la espantable epidemia!

Y ya que estamos con las manos en la masa, bueno será advertirle al colega que, como no es exacto que la tala haya aumentado la *superficie de descomposicion* (!), no precisa confesar la mala influencia de una operacion, que, se lo diremos por tercera vez, ha disminuido considerablemente los factores ocasionales del paludismo.

Y dígale tambien, que eso de que el *libre acceso del aire y su renovacion contribuye al desprendimiento de los miasmas*, es otra *heregía* que hay que sumar á las ya famosas de *la inmunidad*, la *superabundancia de los sulfatos en el agua del mar*, *el virus palúdico*, *las sustancias orgánicas que producen la malária*, *la capa líquida del subsuelo influida por las mareas*, y tantas otras como todos sabemos.

¿Con que la renovacion del aire en lugares infestados es perjudicial?

¿Entonces, para qué se talan los bosques, y para qué se sanean las letrinas y otros lugares infectos?—*R. C.*

Beneficio de Cubero.

Esta noche dará su beneficio en el Teatro Filipino, el director de la compañía Filipina D. Alejandro Cubero.

La funcion tiene el atractivo del estreno de una bonita zarzuela: *Los pájaros del amor*, además de la aplaudida obra *Las Amazonas del Tormes*.

S. E. honrará el espectáculo con su presencia.

Esta noche habrá un lleno en el teatro, y si así sucede, nos alegraremos.

—

Mañana en el mismo teatro dá tambien funcion la compañía filipina.

El programa se compone de las zarzuelas *El hombre es débil*, *El Bandido*, *Los pájaros del amor* y *Currito*.

La "Rita."

La Direccion de Obras del Puerto, el dia 25 convoca á licitacion pública para la venta del casco de la barca *Rita*, varada en la playa de Malate. ¡Dichoso buque! ¡Cuanto ha dado que hacer durante siete años á *La Oceanía* ese armatoste, por el impropio amarradero que se le señaló!

Arbitrios del Puerto.

Durante el mes de Julio, la Junta de Obras del Puerto ha obtenido los ingresos siguientes:

Por el 2 % á la importacion.	$	13,620'23
Por el 1 % á la exportacion.	„	12,791'72
Impuesto sobre el tonelage.	„	2,086'59
	$	28,498'54

Tribunales.

En la mañana del lúnes 17 se celebrará en la sala de lo Civil de la Real Audiencia, la vista de los autos promovidos en el Juzgado de la Pampanga por D. B. M. contra S. P. sobre tierras. Informarán por las partes D. Juan Manzano Mendez y D. José Lopez Palma.

Juramento.

En la mañana de ayer juró ante el Pleno de la Real Audiencia D. Luis Dominguez Bares, promotor fiscal electo de Tarlac.

Desde la creacion de aquel destino en dicha provincia, el Sr. Bares será el primer propietario que vaya á la misma.

Devolucion.

Se ha devuelto por la Real Audiencia al Gobierno general con informe, la instancia documentada del Juez de Camarines Sur, solicitando 45 dias de licencia para los baños de Sibul.

Pasageros.

—Por el *Herminia*, que llegó anteayer de Daet y escalas:—D. José W. Suhin, doña Verónica Panguinguian, y 11 chinos.

—Por el *Butuan*, que sale hoy para Iloilo:—D. José Trapiello; D. Leon Vico, y varios á proa.

—Por el *Æolus*, que sale hoy para Cebú:—D. Manuel Anton y varios á proa.

—Por el *Camiguin*, que salió ayer tarde para Dagupan:—Fr. Perfecto Mendez, y varios á proa.

—Por el *Pasig*, que llegó el 11 y estuvo de observacion en bahía, llegaron los siguientes pasageros:—D. Félix Martinez, abogado; D. Alvaro Melendez; don Diego Leñan; D. Antonio Asensio, y varios á proa.

Médico de la Armada.

Se ha aprobado la propuesta de embarco en la Estacion Naval de las Islas Carolinas, del 1.er médico don Pedro Espina y Capo.

Ingeniero naval.

Se ha aprobado pase á la Comision de Marina en China, el ingeniero 1.o don Cárlos de Ribera.

Contador de fragata.

Ha llegado á la capital, procedente de la Estacion naval de Balabac y de trasporte en el *Gravina*, el contador de fragata D. José Velez y Calderon.

Chinofobia.

Ottava (Canadá) Junio 10.—Mr. Chaplean, Secretario de Estado, presentó el proyecto de ley para imponer una contribucion de $ 50 á cada chino que entre en el Dominio, disponiendo á la vez que ningun buque conductor de inmigrantes chinos pueda traer más de uno por cada cincuenta toneladas de desplace.

Ecos de Batangas.

11 agosto 1885.

Dentistas.—El humo del volcan de Taal.—Revista de sociedad.—Carta á una amiga.

Lo que yo sufrí de dolor de muelas, no es para contado: baste decir que tomé la determinacion de irme á Manila con el sano objeto de que me extrageran la causa de mis alaridos.

En cuanto llegué á la capital, púseme en manos de Bonifacio Arévalo, que en un momento me devolvió la perdida calma.

—

De regreso á esta, me preguntaron:

—Por fin... ¿qué le han hecho á V.?

—Pss... poca cosa: el dentista me sacó una muela y me empastó dos... y varios amigos me sacaron el resto de la *dentadura*.

—¡Cómo?

—Pues sacándome al *julepe* hasta el último céntimo.

—Ya!... eso es otra cosa!

—

El volcan de Taal sigue enojado: la columna de humo que de él sale es tan densa y tan alta, que se la distingue perfectamente desde seis leguas á la redonda.

Este es asunto que preocupa á muchos y llama la atencion de todos.

—

Sra. D.a Isabel de ***

Mi buena amiga:

Perdone mi silencio de más de dos meses; pero este aburrimiento, hipocondría, nostalgía, indiferencia, pereza, mal humor, *hidrofobia*, etc. etc.,—cosas, estas, que tanto abundan en el ánimo de los que vivimos en provincias,—héme olvidado de algunos preceptos de la buena amistad,... y de la buena educacion.

Pero, en medio de todo, no soy yo quien tiene la culpa, sinó V., mi buena amiga, que en todas sus cartas me interroga: "¿Se divierte V. mucho?"; "¿tienen Vdes. muchos bailes?"; "¿qué tal de pollitas?"

Si le he de ser franco, como comprendía que las tales preguntas necesitaban, tratándose de V., una contestacion algo extensa, abrigaba yo mis temores de intercalar alguna que otra *chifladura*; por esto, más que por otra cosa, he tardado tanto.

Pero de hoy no pasa.

—

Yo le juro á V. por el nombre que tengo, que las diversiones, en esta cabecera, escasean tanto desde algun tiempo á esta parte, que la vida, en los jóvenes de mi carácter y de mis años, se vá haciendo punto menos que irresistible.

Y no exagero.

Eso de que "en Filipinas vivimos en familia," será muy cierto; mas...—convengamos en ello, amiga mia—es una familia algo parecida á la de los gitanos.

Nada mas natural que aquí, donde solo somos unas treinta ó cuarenta personas de *haut rang*, lo pasásemos bien: hoy una reunion, mañana un baile, pasado una merienda en el campo... Pero, nada de eso, amiga mia: nos *queremos* tanto los unos á los otros, que no nos hacen falta ni reuniones ni nada que tienda á estrechar los lazos de nuestro comun amor.

Ya vé V. quién soy yo...: ángel patudo que solo gusta de matar el tiempo lo mejor posible; que á nadie le tengo mala ley; que me importa un comino lo que otros hacen y dicen; y, sin embargo, tambien tengo mis enemigos, ó sean aquellos—¡figúrese usted si serán majaderos!—que me critican.

No tome V. esto por un arranque de vanidad: ¡cá!... no hay tal; lo que es que yo, ni por mi posicion social, ni por mis pocos años, ni por mi cortísimo talento, me merezco la honra de que de mi se ocupen ni para mentarme.

Hé aquí la razon que me asiste para llamar majaderos á los que glosan y comentan mi vida privada.

—

¿Tienen Vdes. muchos bailes?—me pregunta V.

¡Baile! Palabra mágica que trastorna todos mis sentidos: cuando al compás de un wals de Weber, la muchacha que se cunda mis movimientos es linda..., créome trasportado á esa mansion angélica que llamamos cielo, á esa mansion donde todo es dicha. ¡Bien lo sabe V.!

Aquí, *in illo tempore*, se daban reuniones, se realizaban giras campestres, se bailaba una vez por semana; pero hoy!... ¿qué pasa en Batangas? ¿Será que todos nos conocemos ya perfectamente los unos á los otros? ¿será que aquellos que invitaban, no cuentan ahora con los recursos que contaban ántes? ¿Será que en cada reunion surgían disgustos?

No sé, amiga mia, cuál puede ser la causa. Pero, basta de devaneos, y lea V. los tres acontecimientos que ha habido desde la noche del 2 de marzo hasta la fecha.

—

Hace próximamente un mes, fuimos invitados á una suculenta cena que dió el Sr. Lobit, Promotor fiscal de este juzgado, para celebrar sus dias.

Asistimos muchos; casi todos los que nos creemos gente *comm'il faut*.

Reinó la expansion, la alegría y la franqueza que suele reinar en toda casa cuyos dueños son personas finas, atentas y bien educadas.

—

Pocos dias despues, el 26 del pasado, se nos invitó á una boda. Los novios, que pertenecen á la *high-life* filipina, tuvieron por padrinos al Sr. Canella, Alcalde mayor de la provincia, y su simpática cónyuge.

Hubo baile, y en él vimos á muchas personas de la *créme* de esta sociedad.

La cena fué expléndida y bien servida.

Los recien casados son D. Sixto Francisco, Auxiliar de fomento, y D.a Juana Acosta, hija de un rico capitan pasado.

Les deseamos una luna de miel sin *cuartos menguantes*.

—

El último miércoles (hoy es mártes), fué bautizada una niña del Sr. Amor, ayudante de Montes.

¡Una *castila* más!

De un abundante *lunch*, muy elogiado por los glotones, participamos los amigos del Sr. Amor.

Dios le conserve su hija, y le deseamos vehementemente que pueda verla—y lo mismo su esposa—casada con un rico y arrogante mozo.

—

¿Conque pollitas, eh?

Ay, amiga Isabel, vá V. á dispensarme que falte á la galantería; pero... permítame V. que la llame *cursi*: esa de *pollitas* me lastima el oido; me hace igual efecto que los ripios de *aquél* amigo nuestro que presume de poeta: francamente; no esperaba yo ver aquella palabra escrita de puño y letra de la elegante dama que conocí en la córte.

Pero, ¿como se atreve V. á decir *pollitas*, en vez de *muchachas*, *señoritas*, *chicas*, etc., como decia V. ántes?

Si no fuera porque rindo pleito homenaje á la mucha confianza que entre nosotros existe, nunca me hubiera atrevido á dirigirla á V. un epiteto que sé ha de molestarle; pero confio en su buena amistad y espero que, en aras de ese antiguo vínculo que nos une, alcanzaré su perdon.

El mio, ya lo tiene V.; porque en Filipinas, así como decimos: *V. cuidado*, *mecate*, *balutan*, y otras palabrejas, bien puede pasar aquella que, al fin y al cabo, es oriunda de la tierra que nos vió nacer.

Pero... vamos al grano.

Sepa V. que aquí, sólo hay tres ó cuatro muchachas (no estoy seguro del número.)

Todas ellas han merecido mis flores, porque todas tienen algo que las hace simpáticas y apreciables ante los ojos de los mas profanos.

Yo (guarde V. el secreto) á todas tres ó cuatro las he pedido amores; un *sí*, que diría un cursi; pero... me he encontrado con que, en cuestion de *sies*, nada tienen de pródigas.

En ménos palabras: no me quieren.

—

Nada mas por hoy.

Mis recuerdos á su marido, y V. sabe es de V. atento y buen amigo q. b. s. p.—*A. Nater*.

Gasto.

Se ha autorizado un gasto de $ 928.89 para llevar á cabo las obras de reparacion del puente Chinesco, situado en la Divisoria de Trozo y Sibacon.

Pasaporte.

Se ha concedido este documento para la Península, en uso de licencia por enfermo, á D. Andrés Sanchez Herrero, ayudante de la Granja-modelo de Luzon.

Langosta.

Segun noticias recibidas últimamente, se sabe que la langosta ha aparecido en varios puntos de las islas de Cebú y de Negros.

Fuentes públicas.

Anteayer era bastante turbia el agua de las fuentes de Carriedo, debido sin duda á las avenidas que han causado los aguaceros de estos dias; pero ayer á las ocho de la mañana, en las de Intramuros, en la mayor parte de ellas, las fuentes no tenían agua.

A las doce ya el vecindario se surtía de ellas.

Se casan.

La autoridad superior ha concedido el competente permiso á los chinos cristianos Fernando Chua-Siliong, Antonio Tuy-Tuco, Antonio Encinas Sy-Chuulin, Domingo Alonso Sy-Diongco, y Lucio Isabel Lin-Panco, para que puedan contraer matrimonio, respectivamente, con Valentina Irlanda, Rufina Martin, Felisa Sancosa, Ruperta Estrelon y Francisca Tingco.

Detenidos.

La guardia veteraña puso ayer á disposicion de la autoridad, los indivíduos siguientes:

Indocumentados 3, por riña y escándalo 4, por estafa 2, por faltas de policia y estorbar la vía pública 5.

.....de bandos!

Al ver doce aurígas presos—se lamentaba D. Juan—notando que siempre van—á la cárcel los *taes* esos.—Cuando los prenden, infiero—(decia) ¡tiene que ver!—que los detienen por *ser—vicio público el cochero*.

Por enfermo.

Se ha concedido una licencia de cuarenta y cinco dias para esta Capital y ambos Camarines, al oficial 4.o de la Direccion de Administracion Civil don Pablo Morlan, con objeto de que pueda atender al restablecimiento de su salud.

Buques.

Se ha otorgado el correspondiente permiso á varios vecinos del pueblo da Claveria, provincia de Cagayan, para le construccion de buques de vela, y gabarras para trasporte de mercancias.

Traslado.

Trasladamos á quien corresponda el siguiente parte de la veterana:

"Se ha participado al Sr. Regidor del distrito de Intramuros que la casa de la calle de Magallanes núm. 45, tiene cegada su alcantarilla y roto su sumidero."

Y ya que de alcantarillas hablamos, tócanos llamar nuevamente la atencion del Sr. Regidor-Inspector de este distrito, acerca de las molestias que ocasiona á los vecinos el pésimo estado de la *famosa alcantarilla de la casa núm. 7 de la calle de Legaspi*.

Decimos *famosa*, porque la Veterana por dos veces ha puesto en conocimiento del Regidor aludido la situacion en que pone á los vecinos esa incomodidad; por otra parte, los periódicos nos hemos ocupado en varias ocasiones de esto mismo, y solo está esperando la espresada alcantarilla una mano caritativa que la saque de tan triste estado.

¿En que consistirá que no se pone remedio al mal?

¡Fíense ustedes!

I

Ella.—Pues, señor, es preciso
que esto concluya.
Yo no he visto constancia
como la suya.
¡Siempre detrás! ¡Dios mio,
si esto es horrible!
¿Si pensará este tuno
que soy posible?
Sabiendo, como sabe,
que soy casada,
¿á qué viene ese empeño
y esa bobada?
Y es muy guapo, no hay duda,
muy distinguido.
¡Y me mira de un modo
tan atrevido!
Pero ¿y el santo lazo
del matrimonio?
¡Si estos hombres de hoy dia
son el demonio!
¡Si notara mi esposo,
que es una fiera,
que me andaban rodando
de esta manera!...
Pero no, es imposible;
jamás atina.
¡Cómo que está á estas horas
en la oficina!

—

El.—La muger es preciosa
y al fin va entrando.
¡Ya parece que mira
de vez en cuando!
Ya no marcha en la calle
con ligereza.
¡Lo que son las mujeres!
¡Así se empieza!
Nada, yo no desisto,
porque preveo
que teniendo constancia...
¡pues ya lo creo!
¡Y que un hombre casado
haga estas cosas!
¡La culpa tienen ellas!
¡Son tan hermosas!
¡Si mi mujer me viese!...
¡Pero es tan buena,
que se hallará á estas horas
en la novena!

II

Sintiendo ambos las mismas
inclinaciones
y sumidos en estas
meditaciones,
tomando distraídos
la misma acera,
subieron por la calle
de la Montera,
Ella, como acostumbran,
iba delante,
y *él* detrás sin dejarla
ni un solo instante.
Yendo así esta pareja
tranquilamente,
vino á chocar con otra
frente por frente,
que, segun mis sospechas,
se me figura
que, como esta, buscaba
cierta aventura.
Y en mi asombro al ver tantas
complicaciones,
escuché á la vez estas
exclamaciones:
Ellas.—¡Cielos, mi esposo!
¡me ha sorprendido!
Ellos.—¡Cristo, mi esposa!
¡pues me he lucido!...

Fiacro Yraizos

Cocinas económicas.

Van teniendo aquí la misma aceptacion que en Europa y los Estados-Unidos unos fogones económicos que sirven para asar un par de gallinas, un pavo ó un gran pedazo de carne, cocer pan y pasteles y condimentar al mismo tiempo dos guisos más destinados á la alimentacion de una familia, empleando para ello la accion de dos lámparas de petróleo convenientemente dispuestas.

Las lámparas consisten en dos cajas planas é independientes, con sus mecheros planos y sus tornillos para regular la fuerza de la llama que producen: sobre estas llamas longitudinales se alzan verticalmente dos tabiques dobles de chapa de hierro, por entre cuyas paredes se eleva la accion del fuego á un compartimiento superior aplanado donde se reunen los humos: ahora bien, el hueco que queda entre los dos tabiques y el referido compartimiento sirve de horno para asar, y encima de aquellos sobre éste, van los dos huecos circulares con su juego de arandelas para ajustar las cacerolas de la condimentacion, segun el tamaño que se necesite.

Por otra parte, como todo ello va encerrado hermeticamente en una caja de palastro y es de muy reducidas dimensiones, de manera que las cacerolas se encuentran á unos quince ó veinte centímetros de las llamas, obligadas por el tiro de la chimenea á elevarse, y el espacio del horno es lo estrictamente preciso al objeto, el calor se aprovecha muy bien, y á las dos horas se logra preparar una comida, aunque sea extraordinaria, para cualquier familia de seis ú ocho indivíduos.

Un solo inconveniente ofrecen para este país, y es que no puede ser confiada á criados indios la vigilancia y cuidado de tales fogones, pues no saben graduar la luz ni ponen el cuidado que exijen aparatos como estos. Y tanto es así, que hasta destruyen pronto las mas sólidas cocinas de hierro. Para ellos no debe existir mas que el *calan* tradicional y la leña, con la cual condimentan á la diabla nnestra alimentacion.

Cuento.

Preguntado Estanislao
en cierta reunion un dia
como decirse debia
¿bacalao ó bacallao?
Estirando el uniforme
(porque el chico es militar)
vino al fin á contestar
—Eso, es segun y conforme.
Figúrese usté que llueve
y usté se moja ¡pues claro!
vá calláo, eso no es raro
¿quién á negarlo se atreve?
Pues bien, sale usté conmigo
y porque no quiere hablar
no habla ¿quiere usté negar
que *vá calláo*, mi amigo?

E.

Punto de estudio.

VARIEDADES DE LA CAÑA DE AZUCAR.

Las mas importantes conocidas son las siguientes:

1.a *Caña criolla.*

Caractéres: pequeña (2m á 2m,50); caña blanco-amarilla, hojas más derechas que caidas, nudos próximos; tardía. Jugo muy rico en azúcar.

2.a *Caña amarilla de Taiti.*

Caractéres: caña amarillo-limon, muy alta (3m,60 á 4m,20), gruesa (12 á 15 centímetros de circunferencia), nudos separados (15 á 18 centímetros); hoja abundante, verde-pálida, muy caida; corteza con muchos pelos y punzantes (*Tussac*). Glumas coloradas en rojo. Madurez bastante precoz. Tierna y muy jugosa.

3.a *Caña gruesa verde de Taiti.*

Caractéres: caña color un poco verdoso, menos gruesa que las anteriores, la misma altura. Se distingue por los numerosos pelos de que está en parte cubierta (*Cuzent*). Muy jugosa y rica de azácar, pero poco repartida.

4.a *Caña cinta de Taiti.*

Caractéres: dimensiones de la caña amarilla, menos gruesa, nudos más distantes, señalada de largas cintas purpúreas sobre fondo amarillo verdoso. Hojas numerosas, pero caidas; que se desprenden fácilmente; corteza lisa y bordes un poco dentados. Tierna y jugosa, pero menos azucarada que la amarilla.

5.a *Caña blanca ó amarilla de Java.*

Caractéres: caña blanca amarilla, poco elevada, grosor medio, nudos bastante separados. Precoz, sujeta á encamarse ó tumbarse.

6.a *Caña roja de Java.*

Caractéres: caña de fondo amarillo, marcado de rojo ó de carmin; hojas caidas, largas.

7.a *Caña amarilla violeta de Batavia.*—Variedad citada por Wray como especial en Java, é introducida en la Jamáica.

Caractéres: altura mediana, corteza gruesa, médula dura. Caña marcada en violeta; hojas verdes muy oscuras y derechas.

8.a *Caña violeta de Batavia*;

Caractéres: caña grande (2m,40 á 3m), muy gruesa, nudos separados (7 á 17,5 centímetros); color violeta oscuro, más claro en los nupos superiores, y recubierta de una capa abundante y cerosa. Hojas numerosas verde, oscuro, pero más claro que en la amarilla violeta; corteza casi pelada. Glumelas de color purpúreo con manchas más intensas. Sufre bien las temperaturas bajas, por lo que se la ha adoptado en Luisiana. Precoz, jugo abundante, pero acuoso y poco rico en azúcar.

9.a *Caña cintada de Batavia.*

Caractéres: difiere poco de la cintada de Taiti; Leon Wray la distingue por su tallo menos grande y por la coloracion de la caña, que presenta numerosas líneas longitudinales de rojo de sangre, de un ancho de 2 milímetros á 2'5 centímetros, sobre fondo amarillo traspparente lustrado. Altura, 1m,8 á 3m; circunferencia 10 centímetros; longitud entre los nudos, 10 á 20 centímetros. Hojas de verde muy oscuro, derechas. Existen dos variedades en la Luisiana; una muy buena, la otra de poco valor. Un poco dura: produce, sin embargo, buen azúcar.

10. *Caña de China.*—Caractéres: caña de 3 metros próximamente por 7 á 9 centímetros de circunferencia, de color blanco amarillo ó pajizo; corteza muy dura. Variedad muy rústica, precoz; resiste bien las sequias.

11. *Caña de Salangora.*

Caractéres: Altura 3 á 3m,50; gruesa, cubierta de cera. Hojas muy largas, verde oscuro, muy caidas, sumamente pestañocas en sus bordes; la corteza cubierta de pinchos Las hojas inferiores quedan adheridas á la caña. En Mauricio hay una variedad de caña blanca y de caña roja.

Comunicado.

Las personas débiles ó anémicas á quienes se recomienda el empleo del hierro, sufrirán sin fatiga las gotas concentradas del HIERRO BRAVAIS con preferencia á cualquier otra preparacion ferruginosa. 15

Un consejo por dia.

Otra pasta fácil y pronta.—En un monton de harina buena, en cantidad de 12 onzas, hágase un hueco en él y échense un huevo entero, otras dos yemas solas, un poco sal en polvo y de dos á cuatro onzas (segun se quiera mas ó menos dulce) de azúcar tamizada; amásese, dando varias vueltas hasta que la masa esté bien ligada y suave, y para ello, si es necesario, se aumenta un poco harina ó una yema de huevo. Se unta con manteca una lata y allí se coloca la masa, aplanada y dándola con el cuchillo la forma que se quiera y con un tenedor se le hacen agujeritos por arriba. Se pone en el horno templado, y cuando por la parte superior esté cocida se le dá vuelta y se pone al horno otra media hora, para que quede cocida por igual.

Tambien esto es muy superior á los *surtidos* que usan los provincianos.

—

—La cadena de oro de Pedro V. pesaba veinticinco arrobas—decía un portugués.

—¿Y cómo podía llevar tanto peso?—le preguntaron.

—Porqué estaba hueca.

—

El conde de Valbelle, amante de Mad. de Argenson, solicitaba un empleo del marido de ésta, primer ministro de Luis XV.

—No puedo ofreceros—le dijo el ministro,—más que dos destinos dignos de vos; el gobierno de la Bastilla ó el de los Inválidos, y ninguno de los dos os conviene. Si os doy el de la Bastilla, creerán que quiero encerraros en ella. Si os doy el de Inválidos, van á decir que os ha echado allí mi mujer.

—

Dos ecos.

—En mi pueblo—decía un castellano—hay un eco que repite claramente una palabra de cuatro sílabas. Se dice delante de él:—Ca-ro-li-na—Y repite:—Ca-ro-li-na.

—Ese no vale nada para otro que hay en mi pueblo—decia un andaluz.

Se le pregunta: ¿Cómo estás?—Y responde: Muy bien: ¿y usté?

—

Dos comisionados de un pueblo de Aragon vienen á Madrid á encargar á un pintor un cuadro que represente á San Sebastian.

—¿Cómo he de pintarlo?—pregunta el artista—¿vivo ó muerto?

—El caso es que no nos lo han dicho. Pero eso no importa. Píntelo usted vivo, que si acaso, ya lo mataremos allí.

—

—¡Qué mangas tan cortas tiene ese gaban que llevas!

—No te apure eso: antes de que pueda hacerme otro ya habrán tenido tiempo de crecer.

—

—En Ronsdorf, localidad industrial situada cerca de Elberfeld, ha nacido un niño que tiene vivas una tatarabuela, dos bisabuelas y una abuela. Su tatarabuela, la viuda Moellenweber de Remscheid, es centenaria, y ha asistido al bautizo de su tataranieto, contando vivos dos hijos, treinta y seis nietos y cuarenta y dos biznietos.

PASATIEMPOS

Charadas.

I.

Por ir á comprar un *prima*
en el *dos tres* recibí
tal golpe, que vine al suelo
y todo el *todo* me abrí.

II.

Juan no *prima dos tres todo*
pero como yo *tres prima*
le dije con muy buen modo.
—*Tres* rompe V. si se arrima
dos tropieza con el codo.

III.

Juan, que es muy aficionado
de mi *todo* al ejercicio,
es tan certero, tan ducho,
que una tarde, el muy ladino,
como quien se sorbe un huevo
quiso hacer un estropicio,
y como pasara un perro
frente á su casa, me dijo:
vas á ver que con mi *todo*
quito á ese can el hocico;
y el plan llevando á la práctica,
con cautela alza el martillo,
y ¡oh desgracia! el indiscreto
vé malogrado su instinto
porque el golpe, que certero
al can iba dirigido,
fué á destrozar la *una dos*
de un desventurado chino,
y de rechazo á una *dos cuatro* que estaba en un rio.
inmediato, casi junto
al lugar del estropicio.
Y es *segunda* bis tal cosa
y es cosa que no concibo,
que un hombre sin *prima cuatro*
en cabeza, ni otro sitio,
pretenda hacer necio alarde
de lo que está prohibido.

Sociedad Hípico-Taurina.

En vista de proposicion presentada por varios señores Sócios para la reforma del reglamento de la Sociedad. Se cita á Junta general para el mártes 18 del corriente á las nueve de la noche en el establecimiento *La Confianza*.

Manila 15 de Agosto de 1885.

El Secretario,
2 JOSE DE MONTES.

Dr. A. Diaz de la Quintana.
San Sebastian 25.
jdh

A. Trelles,
Médico de la Armada.
Se ha trasladado á la calle S. Roque 8, (Santa Cruz.) h

Imprenta de *LA OCEANIA ESPAÑOLA*.

SGCB2023

AVISOS

MARTILLO
DE
Genato y Compañía.

El mártes 18 del actual á las diez de su mañana, venderemos en almoneda sin reserva en nuestro establecimiento, cajas de Jerez y moscatel, pieles para calzado, hilo de cáñamo negro y amarillo, cajas de cerveza, cajas de pasas, corchos para tapones, cajas de chorizos y de butifarra, frascos vacíos de vidrio, bastones, cajas de bacalao, barricas de cerveza negra, trajes para caballeros, papel para imprimir y otros muchos efectos.

2 Genato y comp.

MARTILLO
DE
Genato y Compañía.

Debidamente autorizados por su dueño, venderemos en pública almoneda sin reserva un solar en el barrio de Dulumbayan del arrabal de Santa Cruz, de 15¼ varas de frente por 22½ varas de fondo, lindante por el frente calle de Dulumbayan en medio con el solar de D. Juan Sales, por la derecha de la entrada con la casa y solar de D. Ignacio Faustino, por la izquierda callejon en medio con el solar de D. Ceferino Revilla, y por la espalda con la finca de D.a Aleja Atayde.

Así mismo venderemos otro solar en el barrio de Hurtas ó Aguila del arrabal de Tondo, de 20 varas de frente y 39 de fondo, lindante por la derecha de su entrada con un solar vacío, por la izquierda con el solar de D. Teodorico Santiago y por detrás con el de D. Luis Arellano.

La almoneda tendrá lugar el mártes 18 del actual á las diez de su mañana en nuestro establecimiento Escolta núm. 30.

2 Genato y comp.

CON SUPERIOR PERMISO.

Gran gimnasio higiénico ortopédico y acrobático
Y
Salon de esgrima
DE
JOSE DE AZAS.
dh
Calle San Jacinto n.º 74, altos.

Doroteo Salvador,

antiguo afinador y compositor de pianos, armoniums, cilindros, etc.
San Jacinto núm. 86. dh

Carros fúnebres.

Se alquilan desde 12 reales uno hasta de $40 de lujo. dh

Ataudes.

Desde $5 uno hasta de $40 con adornos dorados ó plateados. Carrocería de Garchitorena. Escolta número 30. dh

Médico.

P. Robledo, se ha trasladado á Meisic, calle de Soler núm. 1, costado de la fábrica jdh

Barberos peninsulares.

En la Isla del Romero núm. 10 se admiten suscriciones á domicilio á precios módicos. Se afeita, corta y riza el pelo y se trabaja en postizos y en toda obra de peluquería. 9

ENFERMEDADES
--SECRETAS Y DE LA PIEL--
Consulta de diez á doce.
CARRIEDO 7, entresuelo.
h

PAPEL CATALAN
sobres de cartas blancos.
Se venden en la Administracion de este periódico. Real 30.
de 1.a, 2.a y 3.a—Id. para cartas.—

TALLER DE MARMOLERIA Y ATAUDES.

Tondo calle Real de Ilaya n.º 14

Se reciben toda clase de obras de lápidas en mármol y ataudes; ejecutados con esmero y prontitud, admite encargos para provincias. 2

IMPRENTA
DE
LA OCEANIA ESPAÑOLA.

39—Real de Manila—39

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una ó mas tintas, con el mayor esmero, prontitud y economía.

h 39—Real de Manila—39

FINCAS.

Se alquila

la casa núm. 55, en la calle Nueva de la Ermita; en la misma darán razon. 3

Habitaciones.

Las hay para alquilar en los altos de la Camiseria sita calle Real núm. 17 intramuros, propias para dos ó mas personas, con asistencia ó sin ella. 1

Se alquila

en 8 pesos mensuales un entresuelo de dos piezas en la calle de la Solana núm. 38: en la de Anda número 8, están las llaves. 2

Se alquila

un cuarto vista á la calle propia para un soltero, Solana núm 7. h

Entresuelo

de dos piezas, alquilan; Anda número 18. h

Casa

Se desea alquilar una, en sitio céntrico de Binondo, pormenores Jólo 36 (interior.) 9

A bajo precio se arrienda

la casa núm. 42 de la Isla del Romero. Razon San Sebastian núm. 39. 1

Los bajos con tres

puertas núm. 18 de la calle de Jaboneros se alquila y dan razon en San Sebastian núm. 39. 1

Se alquila

Un camarin de hierro en el Murallon del Norte.
Informarán Barraca 26. h

CASA.

Dentro de poco quedará desocupada la mitad de la núm. 16 de la calle de la ESCOLTA; para su ajuste, diríjanse á PUERTO SAID: dmvh

SE ALQUILA

la espaciosa y ventilada casa, con buenas vistas, en la rotonda de Sampaloc; darán razon Alix n.º 100, Sampaloc. 4

SE ALQUILA

un local á propósito para una tienda ó sastrería; en la calle de Solana 13 darán razon. h

Se admiten proposiciones

para el arrendamiento de la casa y camarines, estos de teja, para negocio de fardería de azúcar, sitos en Malabon, cuyo depósito para azúcar seco es de cabida de 30 mil picos, el de azúcar en pilones 20 mil y patio para asolear 600 picos diarios: los que serán desocupados á fines del presente año. Informarán en el barrio de la Concepcion.

dh *Antonio de Marcaida.*

COMPRAS y VENTAS

Se vende

una calesa nueva de caja americana. Jaboneros núm 22. 2

Venta de tabaco rama

de la Union é Ilocos Norte, precios $ 12, 10, 8 y 5 respectivamente segun clases.
Trozo, Salazar 5. 9

LA FORTUNA.

4, Real Malate.

Se despachan vino Jerez fino. Manzanilla, Pedro Jimenez, Cerveza Viena marca doble águila y varios artículos, todos á precio económico.

Se reciben encargos ó pedidos para provincias y á domicilio con aviso anticipado.

Se cambian efectos que resulten averiados.

Y se espende tambien tabacos nuevos habano, cortado y cigarrillos. 1

Se venden

carabaos jóvenes que acaban de llegar de provincias, diestros al tiro y labranza; en la calzada de las aguadas D. Roman Martinez dará razon. 1

En la calle de la

Fundicion núm. 2 (intramuros), se vende un carruage victoria en buen estado y varios caballos jóvenes y diestros al tiro. h

Cantos del alma,

Coleccion de poesías de
D.a Francisca Jaume de Marquez.

Un bonito tomo en 8.o, de 204 páginas, impresion esmerada en buen papel, que se acaba de hacer en Gerona, y se vende en la Administracion de *La Oceanía* á medio peso cada ejemplar.

Se desea vender ó

dar en arriendo una partida de tierras á orillas del rio grande de Nueva Ecija. Para pormenores en la Administracion de *La Oceania Española.* h

Se vende

una carromata con tres caballos de buena estampa, en la calle del Mercado, Ermita. 2

GRAN DEPOSITO DE
LAPIDAS.
Casi al precio de Europa,
al alcance de los mas pobres.
San Gerónimo 1, (Quiapo.) ;3

Cajas refrigeratorias.

Se vende en la fábrica de hielo.
Barraca 21. dmvh

LIRRERIA UNIVERSAL.

(Calle Real núm. 20)

Tiene de venta los libritos de instruccion y recreo que forman la Biblioteca de *La Oceanía Española*, á saber.

CATECISMO DE AGRICULTURA CIENTIFICA. Librito indispensable á todos los agricultores ilustrados.

EL ADEREZO DE PAQUITA. *Historieta filipina original.*

LOS PRETENDIENTES DE CARMEN O PERFILES DE NOVIOS.

DOS MESES DE LICENCIA O BOCETOS DE NOVIAS.

CINCO HORAS EN EL LIMBO O NUESTRAS TATARANIETAS.
¿HAY MUERTE DE AMOR?
Dos novelitas comprende este tomo.

HAY QUE VIVIR O QUIEN LA ENREDO QUE LA DESENREDE.
LAS MEDIAS NARANJAS.
Tambien comprende dos historietas filipinas este tomo.

Cada uno de estos libritos cuesta 2 reales fuertes.

LA BARCELONESA

10—ESCOLTA—10
MANILA.

Permanente baratura de calzado de Europa.

PARA CABALLEROS.
Botitos y zapatos de becerro á DOS pesos par.

PARA SEÑORAS.
Zapatos de diferentes formas á DOS pesos par.

PARA NIÑOS.
Zapatitos, botas, zapatos polacas, borceguies, etc. desde SEIS reales á DOS pesos par.

Además tenemos en venta á precios sumamente módicos, cubiertos metal blanco plateado y sin platear, cuchillos para mesa y para cocina, loza, cristalería, paraguas, sombrillas, bastones, artículos para viaje, perfumería, plumeros, alpargatas, juguetes de todas clases, gorras de seda, copotes de goma, boquillas de ambar, efectos de escritorio, abanicos de todas clases, adornos última novedad para señoras en horquillas, peinetas etc. etc.

MAQUINAS PARA COSER *"AURORA."*
jdh GELAMBI HERMANOS Y LLORENS.

Chorizos y morcillas.

Esquisitos embutidos que siempre han gozado de justa fama en el pais. Se hallan de venta en la VILLA DE BURDEOS, Real de Manila: EL ROSARIO, Magallanes núm. 24: LA CASTELLANA, Escolta 35, su Sucursal, San Fernando 34 y en la calle Nueva de la Ermita núm. 49; en esta última se sirven pedidos para provincias, bien puestos en latas con manteca, á gusto del consumidor, ó bien secos.

12 A probarlos y no confundirlos. 13-15

PORTADOR DECAUVILLE

TODO DE HIERRO Y ACERO
FERRO-CARRIL PORTATIL DE COLOCACION INSTANTANEA
PRIVILEGIADO
Construido por DECAUVILLE AINE, ingeniero,
DE PETIT BOURG (FRANCIA.)

El PORTADOR DECAUVILLE en solo siete años de existencia ha obtenido veinte medallas de oro y todos los primeros premios

Actualmente se emplea en todo el mundo, por los Gobiernos, Establecimientos industriales y agrícolas unos 3.600 kilómetros de rails, 30.000 wagones y 22 locomotivas.

El éxito creciente del PORTADOR DECAUVILLE es debido especialmente á la gran economía y perfeccionamiento que representa sobre los antiguos modos de trasporte y nuevo sistema análogos. Especialidad para el arrastre de la caña-dulce.

Unicos representantes del constructor en Filipinas para otros informes y encargos de compra.

vdh VIDAL Y C.a

PILDORAS PURGATIVAS

de Extracto de Elixir Tónico, Anti-Flegmoso del Dr GUILLIÉ
Preparado por PAUL GAGE, Fco, Único Propietario, 9, rue (calle) de Grenelle-St-Germain, PARIS

La accion del *Elixir Guillié* es siempre benéfica. Como Purgante es tónico y refrescante; ademas ayuda y corrige todas las secreciones dando fuerza á los órganos. | No exigiendo una dieta severa puede ser administrado, con igual buen éxito, á los niños y á los ancianos, sin temor de accidentes de especie alguna.

La experiencia de mas de sesenta años ha demostrado que el *Elixir Guillié* es de una eficacia indisputable contra todas las FIEBRES EPIDÉMICAS, DISENTERIAS, CÓLERA, AFECCIONES GOTOSAS y en general, como depurativo, en todas las ENFERMEDADES CONGESTIVAS.

Las PILDORAS de EXTRACTO de ELIXIR del Dr GUILLIÉ contienen, bajo un pequeño volumen, todas las propiedades tónico-purgativas y depurativas de este Elixir. Convienen, sobre todo, á la clase obrera por que le evitan los gastos considerables de las enfermedades y las pérdidas de tiempo.

Depósitos en *Manila*: Jacobo Zobel; — P. Sartorius; — Pablo Schuster.

ACABAMOS DE RECIBIR

un gran surtido del inmejorable CALZADO VIENES que hace diez años importamos en igual calidad y que cada vez goza de más fama en estas islas.

PARA CABALLEROS.

Botas de cuero de doble suela atornillada.
Botas de cuero, cabritilla y charol de suela fina.
Zapatos de cuero de suela regular, tacon ancho y bajo.
Zapatos de cuero, cabritilla y charol de suela fina con hevilla y cinta.
Zapatos de lona de Rusia (la mejor que existe).
Zapatos de cuero con hevillas para jóvenes de 12 á 17 años.

Bueno, Bonito y Barato.

Zapatos fuertes y elegantes de lona y cuero para niños de 4 á 10 años.

SECKER Y COMP.

35—ESCOLTA—35. ;2

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y del Estranjero
La VELOUTINE
Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
Por CH.les FAY, Perfumista
Paris, 9, rue de la Paix, 9, Paris

LAPICES ANTI-JAQUECA
LEGITIMOS DE
LOHSE

Curan radicalmente las jaquecas por fuertes é inveteradas que sean y demás dolores de cabeza, dolores reumáticos y de muelas. Tambien se ha probado en este país que calman los dolores de estómago frotando el lápiz por delante del sitio donde se siente el dolor.

De venta en varias Farmacias de estas Islas.

Depósito general en Filipinas:

BOTICA DE S. SEBASTIAN
DE D. EVARISTO PUIGDOLLERS, MANILA.

Hojas de servicios
PARA EMPLEADOS.
Se venden en la Administracion de *La Oceanía Española*, Real 39.

Fees de vida
Se venden en esta imprenta *á cuatro cuartos.*

FARMACIA DE S. GABRIEL.

ESPECIFICOS
SEGUN FORMULA DEL LICENCIADO TORRES
PROPIEDAD
DEL
LICENCIADO CABALLERO
DESDE EL AÑO 1883.

VINO TONICO NUTRITIVO CON QUINA, CACAO Y HIERRO: contra la Anemia y pobreza de sangre en general.
POLVOS ANTIGASTRALGICOS: para curar radicalmente las enfermedades del estómago.
VERDADERA ESENCIA DE ZARZAPARRILLA CONCENTRADA: excelente depurativo de la sangre y útil para curar todas las erupciones de la piel.
ROB ANTIHERPETICO VEGETAL: para curar las enfermedades herpéticas.
ROB ANTISIFILITICO Y DEPURATIVO DE LA SANGRE: para las enfermedades sifilíticas y venéreas.
ENOLATURO DE SANTAN COMPUESTO: contra la tísis y afecciones crónicas del pecho.
BOLOS ANTI-BLENORRAGICOS: para curar las Gonorreas, Leucorreas y demás flujos de los órganos genitales.
INYECCION VEGETAL ANTIBLENORRAGICA: para usarla á la vez que los bolos y obtener la curacion más pronto.
GRAGEAS VERMIFUGAS: de sabor agradable y seguro para matar las lombrices de los niños.
LICOR DE BREA: para las enfermedades de la vejiga y afecciones de la garganta. sh

Se hallan de venta en la Farmacia de la calle del Rosario, núm. 1 y en varias Farmacias de la capital.

SE VENDE TABACO RAMA
á los precios siguientes:

4.a	Isabela corriente	de	1883,	el quintal		$	7'50
5.a	"	"	de	"	"	"	"	3'50
5.a	"	"	de	1884	"	"	"	5'00
4.a	Cagayan	"	de	1883	"	"	"	6'50
5.a	"	"	de	"	"	"	"	3'00
5.a	"	"	de	1884	"	"	"	5'00
4.a	Union	"	de	"	"	"	"	7'50
2.a	Visayas (Hoilo)		de	"	"	"	"	3'00
2.a	" (Cápiz)		de	"	"	"	"	3'00

San Jacinto--núm. 81. h

Molinos

de sangre y de vapor para el beneficio de caña dulce.

Máquinas y calderas

de vapor.

Alambiques

para la destilacion de alcohol.
Venden
J. WITTE Y C.a
Barraca 21. dmh

TABACO RAMA

Cagayan é Isabela de 1884 aforado convenientemente. Se vende General Solano 40. jdh

ULTIMAS RECOMPENSAS CONSEGUIDAS
Calcutta: Medalla de ORO 1884.
Niza: Medalla de ORO 1884.
Docteur PIERRE
de la FACULTAD de MEDICINA de PARIS
8, Place de l'Opéra, PARIS
Preparaciones higiénicas
EAU DENTIFRICE
POUDRES DENTIFRICES
De Venta en todas partes.

Se vende en comision

carruages carenados de distintas formas, precios y condiciones. Informarán en LA AMERICANA carrocería de
Juan N. C. Reyes.
4md

CALLE GUNAO N.º 10 EN QUIAPO.

MUSICA DE BAILE.
A 1 peso cada álbum.

Album núm. 6, contiene Palais Royal rigodones de Métra, Trocadero polka de Lecoq, lanceros, 2 galopes, 3 tandas de walses y segundo rigodon. En todo 9 piezas.
Album núm. 41, contiene walses y rigodones sobre motivos de Bocaccio por Strauss, Marcha Bocaccio por Von Suppé Boccaccio polka por Von Biene, Boccaccio galope por Rab, walses Mascota por Métra, rigodones Mascota por Deransart.
Album núm. 114, contiene los 45 walses de Beethoven.
Album núm. 117, contiene los walses completos de Chopín.
Album núm. 143, contiene las mazurkas completas de Chopín.
Album núm. 200, contiene 40 valses de Lamothe, sobre Belle Blonde, Nuages d' Or, Toujours á toi, Pays des Songes, Un Sourire y une Nuit de Bonheur.
Album núm. 201, contiene los siguientes 40 walses de Waldteufel, Souvenir de Biarritz, Mina, Manuelita, Mello, Antoinette, Les Cloches, Madeleine y Les lointains.
Album núm. 101, contiene los 40 walses siguientes de Strauss, Carnavals, New Annen, Sobre el Danubio, Margerblater, Buenos Tiempos, Kunstler leben y Wiener Rinder.
Album núm. 157 contiene 40 walses de Strauss: Promotionen, Journalisten, Dorfschwalben, Telegramme, Neu Wien y Mil y una Noches.
Album núm. 167, contiene 40 walses de Strauss: Wiener Blut, Wein Weib und Gasang, Doctrinen, Bal Promensen, Siienkruze y Fesche Geister.
Album núm. 172, contiene 8 piezas de baile: Manolo y Vergissmeinnicht walses de Waldteufel, rigodones Indigo de Strauss, Polly wals, lanceros sobre motivos óperas de Offenbach, polka de la Vuelta al Mundo y galope.
Album núm. 156, contiene 8 piezas por Offenbach: rigodones, galope y wals de los Gendarmes, rigodones Princesa de Trebizonde, wals de los Brigantes, lanceros Gran Duquesa, polka Roi Carotte y galope Perichole.
Album Bijou, contiene wals Ruby de Bucalossi, Ilusionen wals de Capitani, Micaela wals de Waldteufel, Italia wals de Métra, 2 rigodones, 2 polkas, 1 schottish y 1 galope. En todo 10 piezas.
Album núm. 7D, contiene polkas y galopes por Gungl, Laurent, Labitzky, etc.
Album núm. 146, contiene rigodones Gran Duquesa, wals Princesa de Trebizonde y polka Gaieté de Offenbach, galope de l'Œil Crevé por Hervé y otros cinco bailes.
Album núm. 55, contiene 40 walses de Gungl.
Album núm. 164, contiene rigodones Vert Vert de Offenback, wals Mosella de Strauss, walses Isla de los Solteros por Lecoq, polka Jolie Parfumeuse de Offenbach, dos galopes, lanceros, otro wals y otro rigodon.

MUSICA RELIGIOSA
RARA ORGANO, ARMONIUM Y PIANO.
A 1 peso cada libro.

Album núm. 25, contiene cien corales principalmente por Bach.
Album núm. 22, contiene 67 preludios, intermedios y ofertorios.
Album núm 12, contiene 18 ofertorios cortos escogidos entre las obras de Haydn, Mendelssohn, Spohr, Beethoven, Schubert, Mozart, etc.
Album núm. 7 contiene 4 grandes ofertorios, Ob. 35, de Lefebure Wely etc. etc
Album núm. 24, contiene 50 preludios é intermedios de Smart.
Album núm. 23, contiene 13 ofertorios de Johnson.
Album núm. 20, contiene 11 piezas originales por Hatton.
Album núm 8, contiene 23 ofertorios, preludios, fugas, etc por Andre y Hesse.
Album núm 4, contiene 50 ofertorios cortos de las obras de Haendel, Mozart, Bethoven y otros.
Album núm. 19, contiene 50 ofertorios de las mismas obras que el anterior.
Album núm 21, contiene 17 piezas originales por L. Hatton.

Album núm. 9, contiene 250 cantos.
Album núm. 26, contiene el Stabat Mater de Rossini.
Album núm. 6, ofertorios de Vely.
Album núm. 5, contiene 25 palabras sacras.
Album núm. 27, la misa 12 de Mozart.
Album núm. 1, canciones sagradas por Claribel
Album núm. 18, fantasías sagradas.

MUSICA CLASICA.
A 1 peso álbum.

Album núm. 191, contiene variaciones, hilaridad, invitacion al wals, la alegría de Weber.
Album núm. 160, contiene polonesa, wals rústico, danza húngara, baile francés, mazurka, paseo de Schuman.
Album núm. 82, contiene los himnos nacionales de España, Francia, Italia, Portugal, Rusia, Austria, Bélgica, Turquia.
Album núm. 212, contiene 36 marchas sobre motivos de Concert Stuch, Saul, Judas Macabeo, los dos avaros, Idomeneo, Fígaro, Medea, etc.
Album núm. 141, contiene Verdadero amor, Amor y felicidad, Chanson du départ, Chanson du Rhin, Chanson du soldat, etc.
Album núm. 166, contiene La gazella, Le zephir, Voix du ciel, Rappelle-toi, Adios, grand caprice aerien, etc.
Album núm. 120, contiene La dow prende, serenata del Barbero de Sevilla, La ci darem, Protega il giusto cielo, A isa á pié d'un salice.
Album núm. 9, contiene Fleur du Bal, L'esperance, nocturno, Le souvenir, Pepita polka, Louise polka, brillante, Gotas de agua, Soñar despierto, etc.
Album núm. 84, fantasías sobre Guillermo Tell, Robert le Diable, Ballo in Maschera, Rose d'Giner.
Album núm. 65, contiene 100 bailes españoles, franceses, ingleses y de casi todos de Europa.
Album núm. 12, tres grandes fantasías de Litz.

MUSICA DE SALON.
A 1 peso album.

Album núm. 1, contiene 10 piezas por Sullivan, Pinsuti, Aidé etc.
Album núm. 2, contiene á una rosa, pájaros nocturnos, flor gentil y 7 piezas varias.
Album núm. 3, contiene 10 baladas de concierto.
Album núm. 4, contiene golfo de Vizcaya, muerte de Nelson. El mensajero de amor y 7 piezas más
Album núm. 5, contiene las campanas, entre tantos uno, vino por usté y 9 piezas más
Album núm. 6, contiene quadrille du Palais Royal, le Trocadero polka, de París á Lóndres quadrille.
Album núm. 7, contiene la barcarolle, Chanson d'amour wals aleman, y otras piezas.
Album núm. 8, contiene Cocatina, la chasse, 4 piezas bufas, y 4 piezas varias.
Album núm. 9, contiene Gavotte de la cour, le Juix Errant, Elleet, lui, caprice hongrois etc.
Album núm. 10, contiene wals de Felicita, Mi manca la voce, La dove prende, Eolus, Gaetana etc.
Album núm. 14, contiene 16 composiciones fàciles para piano.
Album núm. 17, contiene 6 piezas para piano y canto en inglés y aleman.
Album núm 18, contiene 10 canciones religiosas.
Album núm. 19 y 20, contienen 20 baladas escocesas con palabras inglesas y alemanas.
Album núm. 21, 24 y 25, contiene 20 baladas inglesas con palabras inglesas y alemanas.
Album núm. 26, contiene 17 piezas: minuetos, nocturnos, andantes, alegres polonesas, rondós, etc.
Album núm 27 contiene Agnus Dei Ave verum, Benedictus, Santa María, Salve Regina etc.
Album núm. 29, contiene 12 gavotas.
Album núm. 36, contiene, Calme et solitude, chacun á son gont, la haspe y 5 piezas mas.
Album núm. 31, contiene Si tu m'imes dismoi, le secret du nom, jour gaie, ca te plait etc.
Album núm 32, contiene Tanto pesar mata, Mamá se duerme, Haz que me ame, Aquí está la primavera etc.

Album núm. 35, contiene, Flor silvestre, Porque si, Habla alto, Matrimonio feliz, Sastre remendon y 7 piezas mas.
Album núm. 36, contiene 6 piezas por Schuman á 4 manos.
Album núm. 38, contiene 50 aires de ópera por Haendel.
Album núm. 39, contiene overturas de Zampa, Fra Diavolo, Poete et paisan á 4 manos.
Album núm. 42, contiene 18 bailables, gavotas, minué etc.
Album núm. 43, contiene 12 polonesas por varios autores.
Album núm. 46, contiene Luz en la ventana, El nido, El amanecer, El festin y 6 mas.
Album núm 47, contiene 8 canciones de Sullivan en inglés y aleman.
Album núm 48, contiene canciones de Mendelson sin palabras.
Album núm. 57, contiene Danza de las Adas, Adelante, canto sin palabras y 5 mas.
Album núm. 52, contiene Las medias horas de Ofembach y Audran para 4 manos.
Album núm. 53, contiene Angel de la noche wals, La Mascotte, Dias felices y 7 piezas mas.
Album núm. 54, contiene Gota de rocío, En tu pequeña cama, Entre espinas, Evangelina, escenas de un campesino etc.
Album núm. 55, contiene fantasías sobre la Mascotte, Dinorah, Oberon etc.
Album núm 56, contiene Chanson des paisans Bohémes, Confidense, Camoral de Venise, Minuel, grande wals brillante.
Album núm. 59, contiene Hojas de otoño, El rey de la tempestad, Ivanhoe, Cancion del pastor y 3 más.
Album núm. 60, contiene 10 marchas.
Album núm. 62, contiene Marchas de Fatinitza, Fidelio, Tanhauser, Medea, fúnebre de Chopín etc.
Album núm. 63, contiene Serenata de los ángeles, Dulce morada, El pájaro burlon, Un rayo de sol, La muchacha no queda atrás y 3 mas.
Album núm. 65, contiene canciones para barítono en inglés y aleman.
Album núm. 66, contiene 12 piezas á 4 manos.
Album núm. 68, contiene El crepúsculo, Le amo tanto, Fé y esperanza, El destino y 6 mas.
Album núm. 69, contiene 32 himnos y cantos, palabras inglesas y alemanas.
Album núm. 70, contiene Dormons enfant, Adieu au piano, Veritable amour, Rappelle toi, Si oiseau j'etais etc.
Album núm. 71, contiene Ven á mis brazos, Siempre feliz, Dejarás de pedir, cuando las sombras rodean. Un pensamiento se conserva etc.
Album núm. 72, contiene 7 piezas por Goschalk, Radiense, La gallina Berceusse, Suspiro, Pensée poetique etc.
Album núm. 73, contiene canciones de Mendelson y Rubinstein en inglés y aleman.
Album núm. 74, contiene 32 valses por Strauss, Lanner y Labitzky,
Album núm. 23, contiene 68 melodías.
Album núm. 37, contiene los oratorios de Haendel como Judas Macabeo, Israel en Egipto, Redemption, Esther, Salomon etc.
Album núm. 58, contiene overturas de Masaniello, Fra Diávolo, Poéte et paisan, Der Freischutz.
Album 50, contiene Duos para soprano y contralto en inglés y aleman.
Album núm. 40, contiene 34 bailes de España, Nápoles, Bohemia, Rusia, Alemania, Hungría, etc.
Album núm. 45 contiene 50 aires de óperas comiques.
Album núm. 44, contiene 9 piezas favoritas de Ofembach, Haendel, etc., como Orphée aux enfers etc.
Album núm. 41 contiene valses, cuadrilles, polcas, etc, de Boccacio y la Mascote.
Album núm 33, contiene 10 marchas célebres para cuatro manos.
Album 67 contiene overturas de Zampa, Diamantes de la corona, Guillermo Tell, Oberon,

Hay además óperas completas para piano solo, piano y canto, y novedades.

Métodos, estudios, ejercicios etc.

Se encargan obras á Europa sin que haya que adelantar dinero por ello. ;2

LIBROS

que se hallan de venta en la Administracion de este periódico.

La revolucion de Polonia en 1863 historia de los heróicos esfuerzos hechos por los hijos de aquel infortunado pueblo para reconquistar su libertad é independencia, por Albert, ilustrada con láminas, 1 tomo pasta.	„ 3 0
La Mitología contada á los niños ó historia de los grandes hombres de la Grecia, por F. Caballero, 1 tomo percalina	„ 0 75
La condesa de Monrion, novela escrita en francés, por F. Soulié y traducida al castellano por Araque, ilustrada con láminas, 1 tomo pasta.	„ 2 25
La Farisea y las dos gracias, por F. Caballero, 1 tomo pasta	„ 1 75
La Odisea, de Homero 1 tomo 8.º pasta	„ 2 0
Los Huérfanos de la aldea, novela del célebre Ducray Duminil, traducido por Villalpando, ilustrada con láminas, 2 tomos pasta	„ 4 0
La maja de las maravillas, novela histórica escrita por Carrillo, ilustrada con 18 láminas litografiadas, 2 tomos pasta	„ 5 0
La Paz del alma, por don Teodoro Baró, ilustrada con láminas, 2 tomos pasta. ...	„ 3 75
La Imitacion de Cristo, por Kempis, 1 tomo 12.º planos y cortes dorados ...	„ 0 50

PLAZA DE TOROS
DE MANILA.

Con permiso de la Autoridad y si el tiempo no lo impide.

ULTIMA CORRIDA DE LA
TEMPORADA.

Con motivo de ser los dias de la Vírgen y á peticion de varios aficionados el sábado 15 del corriente se lidiarán

CUATRO TORETES

de la acreditada ganadería de la señora viuda de Quesada, de Cagayan con divisa roja y blanca.

Presidirá la plaza la Autoridad competente.

Espadas.

Telesforo Gonzalez, Torerito, de Madrid.
Manuel Moreno, Suplente, de Granada.

Picadores.

Roman Marcial, de Chiclana.
Juan Vega, Badila, de Sevilla, y Antonio Perez de Badajóz.

Banderilleros.

Andrés Alvarez, Lolo, de Madrid.
Antonio Roldan, Sillero, de Sevilla.
Abelardo Gutierrez, el Nepre, de Idem.
Manuel Castilla, Barbero, de Id.
Bernabé Delgado, Posturitas, de Valladolid.

Puntillero.

Manuel Mellao, de Marchena.

Precios de las localidades.

Palcos con 6 entradas......	$	5 „
Barreras de sombra con id.	„	1 „
Taboncillo de id. con id...	„	„ 80
Delantero de tendido de idem con idem............	„	„ 75
Sobrepuerta de arrastre 1.a fila........................	„	2 „
Idem idem de id. 2.a idem.	„	1 „
Tendidos de sombra.......	„	„ 50
Tendidos de sol núm. 6 sol y sombra á..................	„	„ 30
Id. idem núm. 4 y 5.........	„	„ 25

Notas y prevenciones de la autoridad y de la empresa: las mismas que las funciones anteriores. Una banda de música amenizará los intermedios con piezas escojidas.—Los billetes se espenderán en el Café Suizo, plaza de Santa Cruz.—En La Confianza, calle Real de Manila; y en la tienda de los Catalanes, en la Escolta núm. 9, hasta las doce del dia de la funcion y desde esa hora en adelante, en los despachos respectivos situados en la plaza de toros.

Las puertas de la plaza se abrirán á las tres y media y la funcion empezará á las cinco menos cuarto.

NOMBRES DE LOS TOROS.

1.º Barroso.—2.º Perdiguero.—3.º Arrogante.—4.º Lucero.

NOTA:—Si á causa del mal tiempo se suspendiese la corrida se verificará el domingo siempre y cuando el tiempo lo permita. 1

Teatro Filipino.

COMPAÑIA DE ZARZUELA

Funcion extraordinaria para el sábado 15 de Agosto DIA DE LA ASUNCION *á las nueve en punto (si el tiempo lo permite.)*

A beneficio del director

D. Alejandro Cubero.

El Excmo. Sr. D. Emilio Terrero, *Gobernador General de estas Islas* honrará con su asistencia el espectáculo.

PROGRAMA.

1.º Sinfonía.
2.º La aplaudida zarzuela en dos actos

Las amazonas del Tormes

3.º Estreno en esta Capital de la zarzuela en un acto, representada con gran éxito en los teatros de la Península, titulado

Los pájaros de amor

original de los Sres. Calixto Navarro y Angel Povedano, música del maestro Reparaz.

REPARTO.

Fernando...........	Sra. Raguer.
Blanca...............	Srta. Tagaroma.
Elvira...............	Srta. Demetria.
D.a Isabel..........	Srta. Ocampo.
Fray Joaquin......	Sr. Carvajal.
D. Ramiro..........	Sr. Ratia
Pájaros.—Coro de señores.	

Precios de las localidades.

Palcos de seis asientos......	$	5 „
Id. 4 id...........	„	3 50
Butuca.........................	„	1 „
Butacas para clases del ejército	„	„ 80
Entrada general............	„	„ 20

Aviso.

Si por el mal tiempo, se suspendiese hoy esta funcion tendrá lugar, mañana domingo (si el tiempo lo permite), con el mismo programa y *asistencia de S. E.*; quedando trasferida para otro dia, la funcion que la Empresa anuncia para mañana domingo.

OTRO AVISO.

Mañana domingo habrá funcion en el Filipino, con el siguiente programa:

El hombre es débil.
El bandido
Los pájaros del amor,
Currito,

EL "DON JUAN" DE DUMAS

Un ilustre literato acaba de publicar un tomo de opúsculos en que campean el alto sentido crítico y el gallardo estilo del autor de *Las Nacionalidades*. De este interesante libro copiamos el fragmento de un estudio dedicado al personaje legendario de *Don Juan*, objeto en todas las literatutas del culto de la poesía.

Puso tambien en escena á *Don Juan* el francés Alejandro Dumas. No lleva ese Don Juan el apellido de Tenorio, sino el de Marana, pero como carácter pertenece á la familia. Veamos como se le presenta. Habrá, supongo, comprendido el lector que mi ánimo aquí es hablar, no de las composiciones en que este personaje figura, sino del personaje mismo. Dió el poeta galo á su drama un tinte y un fin religiosos; fué el primero en hacer del *Don Juan* la solucion de un problema teológico. Yo para nada he de tomarlo en cuenta.

El *Don Juan* de Alejandro Dumas es más grave y sombrío que el de Moliere y más bello que el de Zamora. Es más bien un tentador que un seductor, más un diablo que un hombre. Recurre á la fascinacion y la magia; hace siempre sonar muy alto su nobleza, sus castillos y sus vasallos. Y como en su oro y sus blasones encuentra el principal medio de cautivar la hermosura y satisfacer sus desordenadas concupiscencias, por no perderlos quebranta sin vacilacion las mas justas leyes y rompe los mas fuertes vínculos. Calumnia á su hermano, cohibe la voluntad de un padre moribundo y blande el puñal contra un sacerdote á quien no puede ganar por la hipocresía ni intimidar con locas amenazas.

Es arrebatado, violento, rápido en todas sus empresas: ejecuta inmediatamente lo que concibe, arrolla todos los obstáculos. Orgulloso como Satanás, no puede sufrir rivales ni aún en sus vicios. Porque sabe que hay un Sandoval de quien se dice que le aventaja en lo libertino y lo osado, le busca para convencerle y convencer al mundo de que es mas afortunado en el amor y el juego y de mas destreza en el manejo de las armas. Al juego se lo gana todo, incluso la dama, al reñir con él le mata, y porque, cuando le enseña la lista de las mujeres engañadas, le oye que ha dejado escapar la más dulce de las ovejas, la esposa de Cristo, se compromete bajo palabra de caballero á llenar el vacío antes de ocho dias.

Antes de los ocho dias estaba seduciendo *Don Juan* á una monja tan bella como infeliz, en quien se habia encarnado un ángel. Llamábase la monja Marta, y habia sido hermana de doña Inés de Almeida, la dama perdida por Sandoval al juego, que al verse tan indignamente tratada, habia voluntariamente bebido la muerte en una copa de Montilla. Cautivada por dulces coloquios y mentidos sueños, se entregó la desventurada á *Don Juan* en la misma iglesia donde se habia consagrado á Dios y yacía su pobre hermana. Si no llegó á sucumbir, no fué ciertamente porque pudiera resistir á los pérfidos halagos del tentador, sino porque vino lo sobrenatural á detenerla al borde del abismo.

Dumas quiso tambien poner á su hombre en frente de lo desconocido. Despues de haber *Don Juan* vencido á Marta, estando aún en la iglesia, exclama: "Perdóname, Inés, si no he seguido fielmente tus instrucciones: es tan hermosa tu hermana, que no he podido menos de hablarle de amor. Si yo supiera cuál de estos sepulcros es el tuyo..."—"Este," responde la estátua de doña Inés, que está de rodillas sobre la losa de su tumba. Por de pronto *Don Juan* no se turba, antes, adelantándose, dice: "Creo que esa estátua habló. Estátua ó mujer, ángel ó demonio, voz del cielo ó del infierno, habla nuevamente ó te juro por Dios que iré á levantar tu velo de mármol para ver de donde salió esta palabra." A la vez de doña Inés se van animando las estátuas de otros sepulcros, efígies de otras víctimas de *Don Juan*, y piden todas venganza contra el homicida, á excepcion de la del viejo Conde de Marana, que, vueltos los ojos al cielo, dice: "¡Señor, tened piedad de mi hijo." Tan pronto *Don Juan* en arrepentirse como antes en pecar y delinquir, rechaza impiamente á Marta, que viene dispuesta á seguirle, y resuelve acabar en el claustro su borrascosa vida.

No para aquí el *Don Juan* de Dumas. Ya en la Trapa, está cavando su fosa, cuando se encuentra frente á frente con su hermano, qee va decidido á matarle en duelo. Se resiste á coger la espada que le ofrece; pero la toma despues herido en su orgullo; le vence y le deja caer sin vida en su propia sepultura. "¡Don José en la tumba de *Don Juan*—dice;—está visto que el diablo no me quiere por su ermitaño!" Toma el sombrero y la capa del Don José, y se lanza de nuevo al mundo. No le detiene ya entonces lo natural ni lo sobrenatural, lo humano ni lo divino. Ni le imponen los espectros de sus víctimas, ni le mueven las súplicas de Marta, que se las dirige cuando ha dejado ya de latirle el corazon y correrle la sangre en las venas. Sucumbe, al fin, aquel *Don Juan*, como el de los demás poetas, á manos de un muerto. Le mata aquí la sombra de Sandoval, si allí la estatua de D. Gonzalo; y muere, como el de Moliere, no sólo impenitente, sinó tambien con la maldicion en los labios.

¡Que diferencia entre este *Don Juan* y el *Don Juan* de Tirso! El del Tirso es un seductor alegre y bello; el de Dumas un tentador fosco y terrible. Aquel no vá en busca del oro y la fortuna, ni desea, como el de Moliere, muerte de su padre para heredarle; éste, para adquirir los bienes paternos, no retrocede ante el asesinato. Aquél, si no ama, tampoco aborrece; este ódia y se venga. Este se turba, sin embargo, ante las sombras de sus víctimas, y se arrepiente cuando no tiene aún cercano el término de la vida; aquél no implora el perdon de la Iglesia hasta que en manos del Comendador siente circular por sus venas el fuego de la muerte. Arrepentido ya, vuelve por fin el de Dumas al camino del mal y desprecia en los umbrales mismos del sepulcro los avisos de una mujer á quien ama y de unos espectros de cuyo realidad no duda; y el de Tírso, que cree en otra vida, se acuerda del cielo en cuanto ve que la tierra le reclama.

EL MONIGOTE

Este es el festivo rótulo que ha puesto Constantino Gil á una novela festiva que acaba de dar á la estampa, y de la cual, para regocijo de nuestros lectores, cortamos y trascribimos el capítulo IV.

¿DE QUE COLOR ERAN?

Vivia Aniceto en la plaza del Callao, y ocupaba, en una modesta casa de huéspedes, el mismo cuarto en que habia vivido, durante varias legislaturas, un diputado de todas las mayorías; por quien, si la plaza del Callao no hubiera estado bautizada con ese nombre, de seguro podía habérsele adjudicado, como en recuerdo y glorificacion de lo callado que habia sido siempre en el Congreso aquel padre de la pátria.

No era casa de huéspedes la casa de huéspedes donde vivia Aniceto, porque si sus dueños albergaban en dicha habitacion alguna persona, era *por conocimiento*, y de ninguna manera como industria. Por relacion de familia habia entrado el cartaginés, y no incautamente, como el pupilo que, sólo por ver papeles colocados en los extremos de los balcones, sube á la casa que presenta al transeunte esa especie de banderin de enganche, y se acomoda en ella sin pedir más antecedentes que los necesarios para convenir en el precio que ha de abonar, y en el trato que no ha de recibir.

Allá por los años en que vitoreaban en Madrid al general Espartero, habia estado en Cartagena D. Casimiro Voltereta, desempeñando un modesto empleo; allí se casó con doña Estefanía Tapia, una buena señora, que era sorda por su casa, como otros son ricos por la misma razon; lo cual quiere decir, que el padre de la Tapia, y el abuelo, y toda su ascendencia, habian sido sordos, pero con tanto extremo y pertinacia, que se podia hablar impunemente á su lado sin que ellos comprendieran una sola palabra. Veleidades de la política habian llevado y traido á este matrimonio por casi toda España, y, gracias á que les fué negado por la naturaleza el fruto de bendicion, pudieron ir saliendo adelante, como se suele decir, hasta que, cansados de tanto viaje y tanta traslacion, se jubiló D. Casimiro, y se establecieron definitivamente en Madrid. Entonces alquilaron un cuarto segundo de cierta casa de la plaza del Callao, y en él vivian hacía cinco años, con una criada, y sin otros recursos que la jubilacion de Voltereta, reforzada convenientemente con lo que añadia algun amigo, que nunca faltaba, para ayudar á pagar el alquiler, y lo que Casimiro ganaba copiando con una hermosa letra española, de que era señor desde sus más *tiernos* años, ya escrituras y documentos públicos para un notario, ó bien papeles y comedias para los teatros.

Era Casimiro un buen hombre en toda la extension de la palabra; grueso y bien parecido, llevaba gallardamente sus cincuenta y cuatro años, y no tenía más defecto que el verdadero fanatismo que le dominaba en favor de la causa carlista, cuyo triunfo siempre creía próximo. Tambien tenía aficion grandísima al teatro, y del contínuo copiar dramas, comedias y zarzuelas, habíansele quedado embutidos y como grabados en la imaginacion, muchos pasajes de las obras más celebradas, especialmente de *Don Juan Tenorio*, los cuales repetía frecuentemente, mezclándolos á cada paso en la conversacion. Gustaba además el bueno de D. Casimiro de las hijas de Eva, y frecuentemente solia encontrarse complicado y revuelto en más de una aventurilla amorosa; pero siempre con tanto sigilo y compustura, que jamás llegó á oidos ni á conocimiento de doña Estefanía.

Era ésta, como queda dicho, una buena mujer; alta, delgada, de facciones vulgares, y muy apegada á su casa y á las labores propias de su sexo, en las cuales era primorosa é incansable. Y como el defecto de su oido le impedia el ejercicio de la conversacion, divertia sus ócios—que no eran muchos—con la lectura de novelas y libros de entretenimiento y regocijo. Pero doña Estefanía, que devoraba, por decirlo así, cuantos libros caian en sus manos—tan brevemente los acababa—padecia, sin duda por lo contrahecho de su oido, ó tal vez por la ligereza con que leia, el achaque de confundir y trocar los nombres de los personajes y de los autores; de tal suerte, que el invierno anterior aseguró al amigo Creces que se habia leido cuatro novelas de Alcorcon, y en el actual decia á todo el mundo que estaba leyendo, y con muchísimo gusto por cierto, otra novela del dibujante Perea: titulada *El padre Sanchez*. Y no eran solamente estos nombres los que mudaba y descomponia á su capricho, sino la mayor parte de aquellos que no barajaba diariamente en la conversacion familiar; y aún de éstos, llevados y traidos á cada paso, habia muchos que alteraba á su antojo. Así, á todo el que se quejaba delante de ella de dolor de cabeza, le recomendaba que tomase unos cuanto globulitos de *acólito*, porque á ella le habian probado admirablemente desde una vez que cogió una gran jaqueca por haber ido al paraíso del teatro Real á oir *La Africana*, de cuya ópera, segun ella afirmaba, lo que se le habia quedado más impreso era el *pediluvio* del cuarto acto. En cuanto á ortografía, á pesar de leer tantas novelas, ó acaso por la misma razon, tampoco la dominaba ni estaba muy fuerte en el uso de la *b*, ni en el de la *x*, ni en el de algunas otras letras del alfabeto; hasta el punto, de que en un cuadernillo que ella tenia para apuntar algunos guisos y tenerlos allí como en reserva para ocasiones solemnes, figuraba al frente la siguiente frase: *Sexos uecos*. Y á continuacion el modo de prepararlos.

En cambio Voltereta era extremado y cumplidísimo observador de las reglas y mandamientos de la Academia; pero era algo distraido, no en la aplicacion de las referidas reglas, sino en lo perteneciente á los asuntos que traia entre manos; así es que varias veces habia sido declarado cesante á causa de sus distracciones. En cierta ocasion, cuando estaba de escribiente en Gracia y Justicia, se distrajo mientras copiaba un real decreto, y se nombró á sí propio Obispo de Barcelona, cuyo nombramiento no apareció en la *Gaceta*; porque al ir á firmarlo lo leyó el ministro inadvertidamente: otra vez, estando en Gobernacion, se le fué el santo al cielo, como se suele decir, y nombró alcaide del Saladero nada menos que á D. José Posada Herrera. Tambien se dice aunque esto no está probado, y D. Casimiro lo niega, que el año 57 dejó cesante, en lugar de un gobernador, al mismísimo Pío IX, por supuesto con el haber que por clasificacion le correspondía, y quedando muy satisfecho del celo y lealtad con que habia desempeñado su cargo.

En cuanto á salir á la calle sin corbata, eso lo hacía con bastante frecuencia: lo mismo que ponerse las zapatillas de su mujer en lugar de las suyas, y dirigir las cartas á distintas personas que aquellas para quienes estaban escritas de modo que muchas veces no recibia contestacion. En prueba de ello, hará algunos años, cuando se aproximaba la Noche-Buena, le escribió á un primo suyo que vivia en Cáceres, encargándole que le enviase cantidad bastante de chorizos y morcillas, y luego puso el sobre á D. Emilio Castelar, que entonces era presidente de la república. Y como el bueno de Voltereta no obtuvo respuesta, se quejaba amargamente del servicio de correos, asegurando que en cuanto viniese D. Cárlos, ó Cárlos, como él le llamaba, entonces no se perdería una carta, y podrían encargarse embutidos con toda confianza.

Por último, para completar el retrato de este original matrimonio, hay que advertir que Estefanía era fanática por la limpieza; de modo que las criadas se aburrían y se marchaban cuando llegaban á convencerse de que tenían que estar contínuamente fregando la cocina, barriendo todas las habitaciones y limpiando sin descanso el polvo á los muebles. A Casimiro tampoco le dejaba sosegado un momento, dirigiéndole á cada instante preguntas por este estilo: "Di, Casi (así le llamaba por abreviar): ¿llevas pañuelo limpio? Oye. Casi, que no salgas sin lustrarte otra vez las botas." Algunas veces, Voltereta, aburrido, echaba á correr sin despedirse de su consorte, y en más de una ocasion se habia ido sin sombrero, y alguna noche habia bajado hasta el portal, llevando en la mano, y encendida la vela, una palmatoria que usaba para vestirse. Gracias á que la portera se lo advertía, al verle pasar, que si no, acaso hubiese llegado hasta la Puerta del Sol con su palmatoria en la mano.

.....

Cuando Bonachon entró en su casa, todavía iba preocupado por no saber de qué color eran los ojos de aquella jóven á quien había seguido. Eso sí, respecto á las caderas, no le quedaba duda de que tenían la misma curvatura que el pilon de la fuente de la Puerta del Sol, con el que, al apearse del tranvía, las había comparado mentalmente, hallándolas exactamente iguales. En cuanto á los ojos, la incertidumbre continuaba; hasta el punto de creer que eran azules, cuando pasó por la calle de Tetuan...; negros, al dejar atrás la de Rompe Lanzas, y garzos, al llegar á la plaza del Callao. Pero esta vacilacion duró poco; porque, al penetrar en el portal, adquirió de pronto la completa seguridad de que eran verdes. Averiguado este, comenzó á subir alegremente las escaleras, en cuyo segundo tramo encontró una jóven, que, vestida con manton negro de merino, falda de percal y pañuelo de seda en la cabeza, bajaba rápidamente, llevando un hatillo en la mano.

La jóven, al encontrarse con Aniceto, le dió las buenas noches: pero él, como iba preocupado, porque al llegar á aquel tramo había caido en la cuenta de que ya no eran verdes los ojos de su adorada, contestó maquinalmente al saludo, y continuó subiendo, hasta llegar al cuarto entresuelo.

Entonces oyó la destemplada voz de la sorda, que, asomada á la barandilla de la escalera, gritaba con todas sus fuerzas:

—¡Bu... más que bu... el demonio de la... la... Pensará que... que... que... que... Ahora me viene á mí con... con... con... como si fuera ella tan... tan... tan!...

Bonachon se quedó parado al escuchar aquel extraño discurso. Despues, una voz argentina y maravillosamente timbrada subió desde el portal, pronunciando las siguientes palabras:

—¡Vaya, buen provecho, lechuza! ¡Hasta el valle de José Blás!

—¡Calle (exclamó Aniceto al oir aquella otra voz); pues era la criada, y yo no la he conocido. Luego llegó en dos saltos al cuarto principal, y poco despues estaba en el rellano del segundo, donde se encontró con Estefanía, que continuaba diciendo.

—¡Bu... más que bu!... ¡Como si fuera ella tan... tan... tan!...

—La cosa ha debido ser grave (pensó Anicete), cuando esta pobre mujer está tan irritada que no puede concluir de pronunciar ni una palabra siquiera.

—¡Ah! ¿Está V. aquí? (dijo la Tapia.) ¿Se ha encontrado V. á esa bribona en la escalera? *A buen seguro* que ella no esperaba que yo la echase á esta hora y sin comer. Pero yo no me apuro. ¡El demonio de la... la!... Entre V. entre V.; ya está ahí Casimiro, pensando si se habria V. puesto malo.

—No, señora, á Dios gracias.

—¡El demonio de la... la!...—murmuró otra vez Estefanía, al mismo tiempo que cerraba la puerta de la habitacion.

Voltereta estaba en el comedor escribiendo una carta, á la luz de una lámpara de petróleo, que, suspendida del techo, alumbraba perfectamente la mesa, cubierta por blanquísimo mantel, y en la que se veían tres cubiertos con sus correspondientes platos, servilletas y demás utensilios necesarios para la comida. Aniceto entró en su cuarto, que era un gabinete, que *daba* á la plaza del Callao, y despues de quitarse el sombrero se fué al comedor, en donde Voltereta, que habia levantado el mantel por uno de los extremos de la mesa, y colocado sobre ella un pliegecillo de papel y un tintero de cristal, murmuraba, en el momento en que se presentó Bonachon, los siguientes versos:

"¡Cuál gritan esos malditos!
Pero mal rayo me parta,
Si en acabando esta carta
No pagan caros sus gaitos."

Y la verdad es que no le faltaba razon, porque su mujer, que estaba ya en la cocina preparando la sopa, continuaba dando voces, que eran otros tantos insultos á la criada que acababa de despedir.

—Buenas noches—exclamó Anicetó, despues que Casimiro terminó la famosa redondilla de D. Juan Tenorio.

—¡Hola! ¿está V. ya aquí?—le contestó Voltereta, volviéndo la cabeza y recogiendo apresuradamente el recado de escribir, que colocó en seguida sobre una comoda; la cual, con un modesto aparador, media docena de sillas con su correspondiente sofá de gutapercha, y dos retratos, uno de Zumalacárregui y otro de Carlos VII, constituian todo el ajuar del comedor.

—He tardado un poquito (murmuró Bonachon); pero no ha sido culpa mia.

—No importa, hombre. Así como así, la comida no está todavía; porque *esa* (y señaló con la vista la puerta de la cocina, que estaba inmediata y abierta) ha tenido una tremenda agarrada con la chica, y la ha despedido.

—Sí, me la he encontrado en la escalera.

—Y lo siento (contestó Voltereta, sentándose en el sofá, al lado de Bonachon); porque la tal muchacha tenía unos ojos garzos preciosos.

—¡Dichoso V.!—repuso Aniceto, exhalando un suspiro.

—Hombre, no vaya V. á figurarse...

—No, si no lo digo con mala intencion; lo digo, porque tiene V. la suerte de saber de qué color tenía los ojos, miéntras que yo...

Es de advertir, que como Estefanía era sorda como su apellido, su esposo y Bonachon hablaban impunemente delante de ella de todo cuanto se les antojaba, miéntras que la pobre mujer los contemplaba sonriéndose unas veces, muy séria otras, y tomando parte á menudo en la conversacion, con las salidas de tono más extemporáneas que es posible imaginar.

Así se explica que Voltereta le respondiese á Bonachon frotándose al mismo tiempo las manos en señal de regocijo—¿Hay novedades?

—Una chica preciosa.

—¿Casada ó soltera?

—Soltera, me figuro; pero ¡con unas caderas... fenomenales!

—Hombre eso no es pero... al contrario... ¡venga de ahí! como dicen en el café flamenco.

—Aquí está la sopa, dijo Estefanía presentándose con una gran sopera llena de fideos, que dejó sobre la mesa.

Casimiro y Bonachon ocuparon los sitios de costumbre, que estaban inmediatos; la sorda, despues de haber dado un poco más de luz á la lámpara, se sentó en el suyo, que estaba frente á su marido.

—Pues, si, señor, continuó Aniceto; empezando á comer; es de lo que no he visto.

—¿Morena? respondió Voltereta, poniendo unos ojos más alegres que unas castañuelas.

—Creo que si, aunque tampoco estoy seguro.

—Pues, hombre, ¿como la ha mirado V.? exclamó Voltereta con la boca llena.

—Sobre todo, muy sucia, dijo Estefanía, creyendo que hablaban de la criada.

—Por supuesto, la he seguido, continuó Aniceto sin hacerle caso.

—Eso es de rigor, respondió Casimiro con entusiasmo.

—Vive en el barrio de Salamanca.

—¿Hácia dónde?

—Frente á la Casa de la Moneda.

—¡Estamos en grande, dijo Casimiro. Casualmente en una de esas casas, que puede que sea la misma, tengo yo un belen empezado.

—¿Qué hubieran Vds. dicho, exclamó Estefanía, si hubieran Vds. averiguado que no gastaba medias?

—Lo que haremos mañana, dijo Voltereta, es irnos hácía allá, y V. me enseña la casa á ver si es la misma.

—Convenido.

Hubo una larga pausa, durante la cual no se oyó más ruido que el de las cucharas.

Estefanía se levantó, recogió los platos que habian contenido la sopa, puso sobre ellos la sopera, y se fué á la cocina en busca del cocido.

—¿Ha reparado V., dijo Casimiro, si la casa es la que hace esquina á la calle de Jorge Juan?

—Mire V., á punto fijo no recuerdo...

—Porque si fuera esa, estábamos en grande; las de Ringorrango tienen por allí cerca unas amigas...

—¿Las de Ringorrango? repuso Aniceto con cierta sorpresa.

—Sí, son unas chicas que viven ahí arriba, en el cuarto tercero; y bajan algunas veces á hacer compañía á mi mujer. Como V. hace poco que está con nosotros, no las conoce, pero ya las conocerá V., y se alegrará, porque son muy monas; sobre todo la pequeña, tiene unos ojos negros...

—¡Caramba que suerte! exclamó Aniceto.

—¿El qué? ¿El tener los ojos negros?...

—No, nada; el saber de que color son, porque como ya he dicho á V., aún no he podido enterarme de que color los tiene ésta.

—Yo me inclino á que los tiene negros, porque ese desarrollo de caderas indica cierto vigor, y las naturalezas fuertes son muy propensas á los ojos negros.

—Sin embargo, yo; añadió Aniceto, sin saber porqué, ahora me parece que los tiene pardos...

—¡Lo que á mí me parece es que es una grandísima tuna! dijo Estefanía presentándose con dos grandes fuentes, una llena de garbanzos, carne y tocino, y otra de repollo.

Aniceto se quedó mirándola, sorprendido.

—No haga V. caso (murmuró Casimiro). Está hablando todavía de la criada.

—La madre (dijo Aniceto, llenándose el plato de garbanzos), tiene muy buena facha.

—¡Ah! ¿Iba con la madre?

—Sí, señor; una señora gruesa, muy bien vestida, con el pelo...

—¿Negro ó castaño?

—Mire V., la verdad es que tampoco me acuerdo.

—Se lo preguntaba á V., porque si tuviera el pelo negro, y muy buen color, es decir, muy bien pintada, estábamos en grande.

—¿Por qué?—exclamó Bonachon, untando con tocino una gran rebanada de pan.

—Porque entónces no me cabía duda de que era la marquesa de Prólogo, que tambien vive en una de aquellas casas.

Estefanía, que los miraba y comía tranquilamente, terció en el debate, diciendo:

—Convengo con Vds. en que ese ganado está cada dia más perdido.

—¿Y quién es la marquesa de Prólogo?—preguntó Aniceto.

—Qué, ¿no la conoce V.?

—No... es decir... el título no me es desconocido.

—Pues, hombre, ¡si todo Madrid la conoce! En primer lugar, porque el título parece como que se lo han hecho á ella á la medida; porque se dice si ántes de casarse tuvo ó no tuvo... vamos, su *miaja* de prólogo, como quien dice, con otro sujeto.

—¡Ya!...—contestó Bonachon, echándose verdura en su plato.

—Despues ha tenido varios hijos con su marido, prologuitos tambien, como los llaman por ahí, porque, bien mirados, sucede con ellos lo mismo que con los prólogos de los libros, que, como los escribe otra persona, el estilo es diferente, y no se parecen al del autor de la obra.

Aniceto se sonrió, pero con cierta tristeza, porque en sus ideas de rectitud y honradez, le dolia entregar su corazon á una jóven cuya madre fuera de aquellas condiciones.

Estefanía se levantó, recogió los platos y las fuentes, y se marchó á la cocina, no sin decirles ántes á su marido y á Bonachon:

—Vamos, ¿están Vds. creyendo todavía que va á venir D. Cárlos? Pues no se hagan Vds. ilusiones.

—¿De manera que la tal marquesa?...—murmuró Aniceto, cogiendo un palillo.

—Es toda una señora distinguida (replicó Casimiro con cierto énfasis). Una de esas damas principales que salen todos los dias á relucir en las revistas de los periódicos. Unas veces diciendo que ha concurrido á un baile, otras que ha organizado una fiesta de beneficencia, otras que costea unos solemnes cultos al patriarca San José ó á otro patriarca cualquiera; porque, eso sí, ella, como otras de su calaña, va á la iglesia todos los dias, se confiesa todos los meses, y cada año tiene un amante.

—Pero ¿eso es posible?—exclamó Bonachon, asombrado.

—Todo el mundo lo sabe, empezando por el marido y concluyendo por las hijas.

—¿Y, sin embargo, la reciben bien en todas partes y se tratan con ella las demás señoras de la grandeza?

—Sí, hombre, ¿pues no se han de tratar?

—¡Entónces, diga V. que está buena la sociedad!

—"La sociedad toma á risa
Todo lo que llega al alma"

Y Voltereta, despues de pronunciar, riéndose, estos dos versos del infortunado Serra, se bebió un vaso de agua muy despacio y como deleitándose.

indiscrecion es la causa. Importaríame muy poco seguramente que, tal ó cual, se imaginase que fuí comunista ó miembro del comité de una sociedad secreta; que otro haya oido decir que he sido objeto de una acusacion capital, y que alguno pretenda saber que pertenecí á la iglesia católica, y que en mi favor se hizo un milagro. No intentaría probablemente nada para desvanecer esos ridículos rumores, si estuviese solo en el mundo y fuese jóven, porque seguramente los muy jóvenes habrían de sentirse halagados al verse de este modo convertidos en objeto de la atencion y curiosidad públicas.

No soy empero ni muy jóven ni estoy solo. Existe una persona que me es más querida que la propia vida. Esta adorada compañera ve cada día, con gran satisfaccion mía, cicatrizarse rápidamente las heridas que el pasado infirió en mi corazon. Experimenta, á la vez, el deseo de pasar tranquila su vida sin temer nada y sin misterios. No quiere que se la repute mejor ni peor de lo que lo es en realidad. Ha sido ella la que se horrorizó de los extraños y absurdos rumores extendidos acerca de nuestra vida pasada, habiendo sufrido grandes tormentos al oir las preguntas que en muchas ocasiones nos han dirijido amigos indiscretos.

Por ella es por quien leo y releo hoy mis antiguas notas; evoco mis viejos recuerdos de alegría y de dolor, y escribo estas páginas que enseñarán al que las lea cuanto apetezca saber y quizás mas aún de lo que tenga derecho á averiguar de nuestra existencia. Una vez hecho esto, cerraré para siempre mis lábios respecto á este asunto. Mi historia, héla aquí. Aquellas personas á las cuales interesaba, podrán saciar su curiosidad.

Muy bien pudiera ser que escribiese impulsado algo por mi satisfaccion personal, porque odio los misterios. Un misterio que en otro tiempo no pude penetrar, hace que experimente intuitiva repulsion hácia todo aquello que parece ocultarse y evitar las miradas del público.

—Valdría mucho más,—gritaba impulsado por mi desesperacion,—el triste y lúgubre resplandor del infierno, á esta eterna noche que descendió sobre mí.

Este grito de desesperacion, prueba hasta qué grande miséria me veía reducido.

La verdad es que estaba desesperanzado, á pesar de la confianza en la curacion que todavía me animaba. Durante muchos años comprendí que la emfermedad, mejor dicho, mi enemigo, me acechaba.

Sucedíame con mucha frecuencia estar mirando algun soberbio objeto ó un pasaje magnífico, cuya contemplacion hacía que apreciase en todo su valor el don de la vista, y me parecia oir á este enemigo murmurar á mi oido:

—¡Un dia te heriré, y entonces todo habrá acabado!

En vano trataba de reirme de mis terrores, pero nunca conseguí rechazar este presentimiento de la desgracia. Mi enemigo, que ya me atacó una vez, ¿por qué no me había de atacar otra?

Aún recuerdo su primera aparicion, su primer ataque, y veo todavia á un colegial de alegre corazon, tan absorto en sus juegos y en el estudio, que apenas se apercibia del cambio que se iba operando en uno de sus ojos, y del progreso del obscurecimiento de su vista. Veo todavía al padre de este niño, acompañándole á Lóndres á una gran casa de triste apariencia situada en tranquila y sombría calle, y recuerdo, como si hubiera sido ayer, que esperaban en una sala, en la que se encontraban otras muchas personas, de las cuales la mayor parte llevaban pantallas y vendajes cubriéndoles los ojos.

El aspecto de semejante reunion era tan triste, que me sentí verdaderamente aliviado cuando

FUERA DE LAS TINIEBLAS

NOVELA INGLESA DE

HUGO CONWAY

VERSION DE

FRANCISCO CARLES

MANILA
IMP. DE "LA OCEANIA ESPAÑOLA"
39--Real--39.

SGCB2021

En aquel momento apareció la sorda con una fuente llena de sesos rebozados la dejó sobre la mesa, y se sentó, diciendo:

—Lo que es si vienen á pedirme informes de la tal, no pienso morderme la lengua. Diré, sin *bagajes*, que es una grandísima tuna!

—Pues, señor (murmuró Aniceto, entrando á saco en la fuente de los sesos), me alegraría mucho que no fuera hija de la marquesa.

—Y no lo será (respondió Casimiro), porque si iban á pié, como V. dice, no pueden ser ellas, porque éstas siempre, ó casi siempre, van en coche.

—Además, han entrado en una cacharrería de la calle de la Abada á comprar... á comprar lo que no puede decirse en este momento.

—Entónces no son ellas, porque aunque no dejará de gastar esos utensilios, como todo el mundo, no es la marquesa mujer para descender á esa clase de compras.

—Pero, por lo visto, ¿V. la conoce?

—¡Como si la hubiera parido! Figúrese V. que hace dos años tuve relaciones con la primera doncella de su casa, una chica antequerana...

Bonachon le miró otra vez, asustado de que hiciese aquellas declaraciones delante de su mujer.

—No tenga V. cuidado (repuso Voltereta). Ya le dije á V. el otro dia que no oye una palabra.—Y en cuanto á la dichosa marquesa (prosiguió), desde que tuve algo que ver con su doncella, la conozco perfectamente. Siempre hablando de moralidad, y pecando cada cinco minutos. Le digo á V. que hasta que venga Cárlos, y lo vuelva todo de arriba abajo, no se va á arreglar este pobre país.

—Mal está—murmuró Aniceto, pensando en la moralidad de Voltereta, que criticaba á la marquesa, y tenía relaciones con una de sus criadas.

—Por aquella época (continuó Casimiro), es decir, cuando yo hablaba con aquella chica, la tunanta de la marquesa despidió á la segunda doncella y la puso de vuelta y media, sólo porque si ántes de entrar en su casa habia estado, ó no habia estado, sirviendo en el de un señorito solo; y al dia siguiente, necesitando un ama para que criase á uno de los Prologuitos, tomó una gallega que era soltera, y luego la llevaba todas las tardes en su coche. ¡Ateme V. esa mosca por el rabo!

La Tapia, que contemplaba á su marido, y comprendia que hablaba mucho por verle mover tanto rato los labios, se levantó, y dijo:

—Mira, Casi; todas esas son ilusiones tuyas. ¡No vendrá!... ¡y no vendrá!

Y se llevó los sesos que quedaban á la cocina.

—En resumen (preguntó Aniceto, despues de urgarse un rato los dientes con el palillo): ¿V. se inclina á que no es hija de la marquesa de Prólogo?

—¿Pero V. lo toma por lo sério?

—Hombre por lo sério, no; pero la verdad es que ya me voy cansando de esta vida de soltero.

—¿Y piensa V. hacer la atrocidad de casarse?

—Si encontrase algo que me conviniera...

Estefanía se presentó con una ensaladera y varios platos llenos de nueces, queso y almendras tostadas.

—En confianza, les participaré á Vds. (dijo la sorda, despues de guardar silencio algunos instantes) que, para mí, esa chica está en mala disposicion.

—¡Cogollo!—exclamó Voltereta, que no sospechaba nada.

Aniceto se puso pálido, porque no se acordaba ya de la criada, y se le figuró que las palabras de Estefanía se referían á la jóven que tanto le preocupaba.

—Y me fundo para decirlo (continuó la Tapía), en que por ahí se ha dejado unos cuantos frascos, medio llenos de untos y potingues. Uno de ellos de limonada de *cerato* de magnesia, y otro de jarabe de *Peca Juana*.

—En ese caso (contestó su marido con la mayor gravedad que le fué posible), no hay duda.

La comida terminó silenciosamente. Casimiro encendió un cigarillo, y Aniceto se levantó, pensando en las caderas de la desconocida, que cada vez le parecian mayores; entró en su cuarto, y á los pocos momento salió con el sombrero puesto y abrochándose el gaban.

—¿Va V. á salir?—le dijo á Casimiro que todavía estaba en el comedor.

—Sí (respondió aquél): habia hecho propósito de llevar á esta y á Venturina al teatro de la Zarzuela, para donde me han dado billetes, y no es cosa de que porque se haya ido la criada se quede en casa, y dejemos de ver el *Excelsior* donde creo que salen unas chicas de primera fuerza.

—¿Quién es Venturina?—preguntó Aniceto con aire distraido.

—La mayor de las Ringorrango; una buena muchacha; ya la verá V. cualquier dia. Tiene unos ojos azules... como platos.

—¡Agur!—gritó Bonachon indignado, al ver que cualquiera sabía de que color tenían los ojos las mujeres.

Y salió á la calle, cada vez más preocupado.

Cuando volvió, despues de haber estado un gran rato en el café Oriental, á donde no acudió Creces, y de haber visto tres zarzuelas en el teatro Eslava, ya habian regresado del de la Zarzuela Estefanía y Casimiro; pero este, despues de dejar á su mujer en el portal, se habia ido corriendo al teatro de la Comedia, en busca de un sainete para *sacarlo de papeles*.

Estefanía abrió la puerta á Bonachon.

—Vamos (le dijo este, gritando todo cuanto pudo.) ¿Se han divertido Vds?

—Mucho (repuso la sorda sonriéndose): es un baile precioso. Lo que me choca es que tiene por título *El Ascensor*, y yo, por más que he mirado por todas partes, no he visto ninguno de esos chismes; así es que no sé por qué le llaman de esa manera. ¿V. lo sabe?

—No—repuso Aniceto.

Y como no tenía ganas de gritar, se fué á su cuarto, y á los pocos momentos se metió en la cama. Cuando iba á apagar la luz, dos golpecitos dados discretamente en la puerta de la alcoba, que comunicaba con el pasillo, le sorprendieron.

—¿Se puede?—dijo la voz de D. Casimiro.

—Adelante—respondió Bonachon.

La puerta se abrió, y apareció Voltereta, con la cara más risueña que es posible imaginar.

—¡Estamos en grande!—exclamó acercándose á la cama.

—¿Cómo?—repuso Bonachon, incorporándose ligeramente.

—Venturina la conoce.

—¿Venturina?—dijo el cartaginés, que ya no se acordaba de aquel nombre.

—Sí, la de Ringorrango, que ha venido con nosotros al teatro: le he dado las señas, porque como tiene unas amigas que viven casi enfrente dè la Casa de la Moneda, y conoce á mucha gente del barrio...

—¿Y qué?

—Que no hay otras caderas como esas en el barrio de Salamanca, ó son las de la hija de un tal Segura; muy buena persona... al parecer; hombre rico... al parecer.

El corazon de Aniceto se ensanchó extraordinariamente.

—Ahora (continuó Casimiro), le dejo á V. descansar. Mañana averigua V. el número de la casa, y entre Venturina, V. y las relaciones que tengo yo por aquellos alrededores, es asunto concluido.

—Muchas gracias—contestó Bonachon, tendiéndole una mano.

—No hay por qué darlas. ¡Ah! Se me olvidaba (añadió cuando iba á marcharse): ha hecho una observacion en el teatro, que podrá serle á V. muy útil si se casa V. alguna vez y se arrepiente luégo, como les sucede á muchos maridos.

—¿Qué observacion es esa?

—Que con la luz eléctrica las personas parecen cadáveres; así es que los maridos que estén deseando quedarse viudos, con llevar sus mujeres á cualquier sitio en que haya luz eléctrica, pueden pasar un buen rato, viéndolas tan desmejoradas y con tan mal color, que casi parecen muertas. Le digo á V. que la ilusion es completa. Yo he mirado á Estefanía detenidamente, y he tenido que contenerme para no ir á buscar al médico.

Y sin esperar la respuesta de Bonachon, salió de la alcoba, murmurando:

—Le digo á V. que es un consuelo para ciertos dias de aburrimiento conyugal, eso de la luz eléctrica.

CONSTANTINO GIL.

CUENTOS MADRILEÑOS

(De *El Liberal*.)

JUICIOS DE LA OPINION.

Cuando murió el padre Bruno, confesor de las señoras más distinguidas de Madrid, la señora de Solarena fué á ver á su tio el obispo, y le pidió consejo acerca de cuál sacerdote deberia escoger por nuevo confesor.

Al obispo habia ella debido ser hija espiritual del susodicho padre, y siempre estuvo contenta con él por su doctrina suave. El padre Bruno había sido un gran pecador en sus buenos tiempos, y sabía cuán fácil es caer.

El señor obispo encontró difícil otra eleccion de Padre.

—¡Lo pensaré, hija mia!—la dijo.—Vete descuidada; yo te recomendaré lo mejor que encuentre.

Y pocos dias despues le señaló un sacerdote, que era valenciano, y que por lo tanto, se llamaba Candela.

¡Qué diferencia entre la fisonomía y la total figura de los padres Candela y Bruno!—El nuevo confesor no habia sido nunca buen mozo; no habia podido arrepentirse jamás de haber llevado mala vida, era un esqueleto que se revolvia entre paños negros, de ojillos verdes, cara biliosa, nariz de pico de águila y barba tambien en pico; grandes ojeras daban á su rostro aspecto cenobítico, y de sus lábios pálidos como dos hojas de rosa secas, salia la voz como un silbido.

La señora de Solarena—Rosario, que este era su nombre,—no pudo menos de hacer un mohin presagiando terribles penitencias.

El padre Candela, á pesar de su figura, era un excelente sacerdote; pero extremadamente rígido; y rígido más aún que en puntos de religion en puntos de moral.

Cruzaron en la primera entrevista algunas palabras corteses; dedicaron luego una oracion fúnebre al padre Bruno, y Rosario pidió por fin al padre Candela dia y hora para la primera confesion...

—El dia y la hora serán cuando V. guste—contestó el Padre haciendo una reverencia.

Y añadió:

—Con tal de que se me presente en el confesionario la señora de Solarena, y no la amiga del conde de Valmura.

Y repitiendo la cortesia se retiró casi de espaldas. Era un padre terrible el padre Candela; pero como se vé, era tambien en extremo de buena educacion.

La señora de Solarena quedó petrificada.

Despues se dejó caer en una silla, delante de su escritorio de ébano y marfil, y sus hermosos ojos y sus mejillas de diosa Venus se cubrieron de lágrimas.

Abrió el pupitre, cogió papel y pluma y cubrió rápidamente con su microscópica letra las cuatro carillas. La cerró y lacró y puso en el sobre: *Sr. Conde de Valmura*.

Dos dias despues, un nuevo personaje se nos presenta en esta misma habitacion. Es una dama de la gran sociedad, como Rosario; pero ciertamente menos devota que ella.

Rosario no ha cesado de llorar quizás en estas cuarenta y ocho horas, porque se está secando las lágrimas con el pañuelo.

Su amiga, despues de haber oido la relacion que acaba de hacerla Rosario, se ríe como si la hubiese encontrado gracia.

—¡Te ries!—exclama Rosario con sorpresa.

—¿Pues no me he de reir? ¿Así se rompen unas relaciones de diez años? ¿Así sacrificas eternamente tu corazon y así sacrificas tambien el de un hombre que tan sinceramente te ama?

—¿Qué hacer? Ayer me llegué al confesionario, y sin alma y sin vida caí á los piés de mi nuevo director, narrándole la historia de mis amores; intentando convencerle de que mi existencia y la existencia de Eduardo se cifran en esta union criminal, quizás, pero imposible de romper sinó con la muerte... Nada; el padre sepultaba en mis ojos sus ojos fatídicos, sin que en ellos brillase ni un rayo de piedad...—Hija mia—dijo por último,—¿y el escándalo, y el mal ejemplo? Mi deber es salvarte, y salvar contigo á muchos pecadores de la sociedad...

Al oir esto, hundí más y más mi cabeza, anonada.

—¡Sírvate de placer!—prosiguió el padre—que así como eras ayer murmuracion, reprobacion y vergüenza de las tertulias, desde hoy eres elogio, admiracion y alegria de ellas. ¡Este sacrificio se te toma en cuenta, no solo en el cielo sinó en la tierra!

Y Rosario ocultó su rostro entre su pañuelo.

—¿En la tierra?—repitió su amiga.—Espérate un poco... Aquí precisamente traigo una carta que nuestra amiga Luisa me escribe, poseida de la mayor indignacion... Te la dejaré, despues de leértela, para que se la enseñes al Padre.

Y leyó:

"Hoy ódio la sociedad: lo cual me pasa todos los dias que hago visitas. He visitado á la señora de Santes y la de Cujigas, donde sabes se ponen á desollar al conde y á Rosario. Una dice que le asombra como personas de respetabilidad visitan á la señora de Solarena, guapa viuda, es cierto, pero públicamente concertada con un casado, si bien separado de su mujer... Diez años de escándalo perpétuo; de conflictos diarios; porque viéndoles siempre juntos, en casa de ella, en los teatros, en los paseos, hay quien los toma por marido y mujer... ¡Qué ignominia! Y ¿hay quien lleva su esposa, sus hijas, á ese lupanar? ¿Quien se acompaña de esa mujer? ¿Quien pone *varas* al conde, bajo el pretexto de que es jóven, galan, simpático y que le gusta? ¡Y esto durante diez años! ¿Háse visto jamás adúlteros más empedernidos?

"Excusado es decir que todo el mundo conviene en que la conducta de Rosario y del conde es escandalosa. En todo caso, debian recatarse más, no por disimulo, sinó por decoro... Y por otra parte, si la pasion les cegó, disipados los primeros descubrimientos, debieron atender á las consecuencias y no petrificarse en el vício. Esto es indudable. Además, tanta constancia, sobre criminal, es ridicula.

"Perfectamente, salgo de casa de la Santes y voy á la de Cujigas. Por fortuna un sócio del Veloz Club ha llevado la noticia de que Rosario ha roto, de súbito y definitivamente, con el conde. Cuando yo entro, la conversacion arde; la indignacion es general. Eso no tiene nombre. Cierto que no deben elogiarse unos amores criminales, pero si algunos merecian disculpa, eran los de Rosario y el conde. Ella es viuda y él, aunque casado, está separado amistosamente de su mujer; el conde enloquecia por ella; su fidelidad habia sido constante, y si algo fuera del matrimonio puede ser respetable y hasta ofrecerse como ejemplo de la union de dos almas en un amor noble y desinteresado, ese algo era la pasion de aquellas dos almas gemelas. El escándalo estaba dado; pero su falta la redimían con su constante cariño. ¡Diez años! Jamás el vicio soportará tanto placer. ¡Seria un castigo! Y al cabo de este tiempo, cuando la sociedad casi les habia ya, no solo perdonado, sinó admirado y magnificado... ellos rompen el lazo de flores que les unia y se dispersan quizas á buscar nuevos amores y á producir nuevos escándalos.

"Debo decirte que tambien en esta tertulia hubo la más perfecta unanimidad. La señora de Cujigas, como señora de la casa, pronunció algunas palabras de piedad que lograron encender aún más el fuego...

"De manera que en casa de la de Santes, Rosario y Eduardo fueron condenados por el escándalo de ser amantes... Y en casa de la Cujigas lo fueron por el escándalo de no seguir siéndolo."

Esta era la carta de Luisa.

Dame esa carta, exclamó Rosario arrebatándosela: dámela. Dentro de pocos instantes debo ver al Padre...

Y en efecto, poco despues sonaba el timbre, y entraba el confesor, cortés y terrible...

—¡Lea V., lea V.! Padre,—gritó Rosario.

El Padre leyó.—Sus ojos de buho se fijaron luego profundamente en ella, y su picuda nariz se movió como si hubiese percibido algun olor ácre y mefítico.

—¿Y bien, hija mia?—dijo con extraña dureza—he dejado ya de ser tu confesor, ¿no es esto?

Rosario bajó la cabeza.

—¿Vuelves con el conde?

Igual silencio.

El Padre Candela revolvió melancólicamente su esqueleto en los manteos: hizo su cortesía de costumbre y salió.

—¡Insoluble problema!—exclamó al poner sus piés condecorados con bruñidas hebillas, en la calle. En una sociedad donde el pecado y la virtud son igualmente calumniados, ¿quién podrá enviar almas al cielo?

FERNANFLOR.

LA ALCANCIA

(CUENTO DE HADAS.)

I

Clavelina mendigaba en un camino por donde no pasaba nadie; de manera que nunca caía una moneda en su débil mano fatigada de mantenerse abierta. De vez en cuando caía de una rama sacudida por el viento una flor, y se deshojaba sobre la mendiga, y la golondrina, al cruzar volando, le hacía, con el rumor de sus alas, la limosna de un chillido...

Pero estas dádivas quiméricas no eran de las que podían darse en pago á las gentes que venden las cosas que se comen y las cosas que se visten.

Clavelina, pues, era muy digna de lástima, tanto más cuanto que, nacida no sabía dónde ni de quién, y no conservando de su orígen otro recuerdo que haberse despertado una mañana de sol junto á los matorrales de un camino, no tenía por la noche, para recogerse, una cabaña, oliendo á sopa caliente, donde otras niñas, despues de haber recibido un beso de sus padres, se duermen sobre paja tibia y enfrente del fuego del hogar.

Resignábase á trepar no bien cerraba la noche, á un árbol corpulento, recostándose entre sus ramas... Cuando el tiempo era muy frio, hubiérase de buena gana acurrucado en un nido de pájaros.

Tenía por vestido un saco de arpillera que un dia de buena suerte encontró en una zanja; cada primavera lo recomponía con hojas verdes, y como era linda y fresca y sus mejillas de tintas rojas, parecía aquel atavio el follaje de una rosa.

Tenía para comer avellanas silvestres y serbas, y como gran regalo, asar saltamontes sobre hierbas secas.

Como ustedes ven. Clavelina era la criatura más miserable que cabe imaginar, y si su desventura era grande durante el buen tiempo, cuando hay calor en el ambiente y frutas en los árboles, puede calcularse lo que sería cuando el cierzo helaba las plantas y la helaba á ella misma á través de los harapos de hojas secas.

Una vez, cuando volvía de buscar avellanas silvestres, vió surgir de un arbusto una hermosa dama, cubierta de brocado y pedrería; era una hada que le habló con voz más dulce que la música.

—Clavelina, ya que tu corazon es tan bueno como lindo tu semblante, quiero hacerte un don. ¿Ves esta alcancía, tan pequeña que tiene la forma y el color de un clavel rojo abierto? Tuya es; pon en ella lo que tengas de más precioso; el dia en que la rompas, te devolverá centuplicado lo que haya recibido.

Y dicho esto el hada, se desvaneció como una llama que apaga el viento.

Clavelina, que habia alimentado alguna esperanza al ver la hermosa aparicion quedó más triste que nunca. ¡No debia de ser un hada buena, no! ¿Qué crueldad mayor que dar una alcancía á una pobre criatura que nada tenía que guardar? Las únicas economías que habia podido hacer, eran los recuerdos de los dias sin pan, las noches sin sueño entre el cierzo y la nieve.

A punto estuvo de romper contra una piedra aquel presente que era un escárnio; pero era de natural tan bondadoso, que no podía hacer daño ni á las cosas dañinas. Lloró, pues, tristemente; y sus lágrimas cayeron una á una sobre la alcancía, pequeña y roja como un clavel recien abierto.

II

Otra vez experimentó una dicha que la hizo aún mas desdichada.

Por aquel camino por donde no pasaba nadie, pasó un dia el hijo del Rey de vuelta de caza y con el halcon en la diestra. Montaba un caballo que sacudia sus crines de nieve, y era su traje de raso recamado de oro, altivo el semblante y tan luminoso, que no era de extrañar que en él se abriera la flor de sus lábios; el príncipe era tan hermoso, que la mendiga creyó ver un arcángel en hábitos de gran señor.

Desencajados los ojos, entreabierta la boca, tendidos hácia él los brazos, quedó extasiada y sintiendo que algo, que debia de ser su corazon, salíase de ella y lo seguia. Pero ¡ay! él se alejó sin haberla siquiera visto.

Sola como antes—mas sola aún, porque habia dejado de estarlo por un momento—dejóse caer sobre un márgen, cerrando los ojos para que nada, sin duda, viesen que no fuera aquella imágen adorada.

Cuando los abrió, arrasados en lágrimas, halló junto á sí la alcancia, que semejaba en cierto modo á una boca entreabierta.

La cogió, y en la locura de su vano amor, poniendo toda su alma en el aliento, la besó con beso prolongado. Mas el presente del hada no dió mas señales de vida que la hubiera dado una piedra acariciada por una rosa.

A partir de aquel dia, sufrió Clavelina penas tales, que no podian compararse á ninguna de las sufridas hasta la sazon.

Recordaba, como horas felices, aquellas en que no habia padecido más que hambre y frio... Pensaba en que otras mujeres, en la córte, ricamente ataviadas—"menos bellas que tú," le decia el espejo de la fuente—podian contemplar casi á todas horas, al gallardo príncipe del semblante luminoso; en que se acercaria á ellas, les hablaria, les sonreiria: quizá dentro de poco, alguna ilustre doncella venida de Trebizonda en un palanquin, á lomos de un elefante blanco de dorada trompa, se desposaria con el hijo del Rey.

Y ella, la mendiga del camino sin caminantes, continuaria viviendo—porque vivir es morir un poco cada dia—en aquella soledad, en aquella miseria, lejos del que tan tiernamente amaba, y no lo volveria á ver nunca, ¡nuncal...

Y la noche de las régias bodas, ella se acostaria en un árbol, sobre una rama, y mientras los esposos se besarian con amor, ella morderia de rabia la corteza de la encina...

De rabia no, aunque atormentada no sentia cólera; su mayor dolor era pensar que quizá el hijo del Rey no seria tan amado por la princesa de Trebizonda como lo hubiera sido por ella, mísera criatura.

III

Al cabo, un dia de nieve resolvió no sufrir más: determinó arrojarse en el lago que habia en medio del bosque; no sentiria apénas el frio del agua, acostumbrada como estaba al frio del ambiente.

Tiritando, pudiéndose apénas sostener, se puso en camino con la mayor rapidéz posible. Entre la tristeza del suelo blanco, los árboles desnudos, los matorrales erizados y las sombrías lontananzas, nada resplandecia más que sus cabellos de oro; dijérase que habia quedado allí un poco de sol.

Caminaba cada vez más aprisa; al llegar al lago, la nieve habia formado sobre sus harapos como un blanco traje de desposada.

—¡Adios!—dijo.

¿Adios?... sí, á *él*.

Pero en el punto en que iba á lanzarse al agua, surgió de entre las ramas de un espino el hada cubierta de brocado y pedrería.

—Clavelina—le preguntó:—¿por qué quieres morir?

—¡No sabeis, hada perversa, cuán desventurada soy! La muerte más horrible me será más dulce que la vida.

El hada rió bondadosamente.

—Antes de ahogarte—advirtió—debieras, al ménos, romper la alcancía.

—¿Y para qué, si siendo, como soy, tan pobre, nada he puesto en ella?

—No importa; rómpela.

Clavelina no se atrevió á desobedecer. Sacó de entre sus andrajos la inútil dádiva, y la rompió contra una piedra.

Entónces, al paso que el bosque se trocaba en magnífico Alcázar de pórfido, con techumbre de azul, estrelladas de oro, el gallardo hijo del Rey, saliendo de la alcancía hecha pedazos, estrechaba á la mendiga entre sus brazos y la besaba los cabellos, los ojos y los lábios una y cien veces. Al propio tiempo le preguntaba si queria aceptarlo por esposo...

Y Clavelina lloraba de alegría, lloraba sin cesar, porque la buena alcancía devolvíale fielmente, así como el beso recibido, las lágrimas de tristeza en lágrimas de felicidad.

CATULLE MENDES.

Biblioteca
DE
LA OCEANIA ESPAÑOLA.

CATECISMO DE AGRICULTURA CIENTIFICA. Librito indispensable á todos los agricultores ilustrados.

Por Johnston y traducido para *La Oceanía Española*.

—

EL ADEREZO DE PAQUITA. *Historieta filipina original*. Primer tomo de la coleccion de trabajos literarios de D. José F. del Pan.

—

LOS PRETENDIENTES DE CARMEN O PERFILES DE NOVIOS. Segundo tomo idem.

—

DOS MESES DE LICENCIA O BOCETOS DE NOVIAS. Tomo tercero, id.

—

CINCO HORAS EN EL LIMBO O NUESTRAS TATARANIETAS.

¿HAY MUERTE DE AMOR?

Dos novelitas comprende este tomo IV de 164 páginas.

—

HAY QUE VIVIR O QUIEN LA ENREDO QUE LA DESENREDE.

LAS MEDIAS NARANJAS.

Tambien comprende dos historietas filipinas este tomo V de la coleccion.

—

De estos libritos puede pedir el que guste, todo suscritor al periódico que tenga pagados dos meses de suscricion adelantada, y todos ellos el que haya pagado ocho meses. A los no suscritores se venden á 2 reales cada uno.

—

En prensa.—DIEZ MILLONES DE PESOS, ó EL TESORO DE MARIANAS, novela histórica.

Jóven, rico y libre como el aire, podia satisfacer mi gustos. Podía abandonar á Inglaterra para visitar los más hermosos paises y los sitios más pintorescos del mundo, esos sitios que sentia ardientes deseos de contemplar, y no obstante, sabía que no los vería jamás, haciéndome extremecer dolorosamente este pensamiento.

Mis miembros eran robustos: podía soportar la fatiga, el frio y luchar con los mejores andarines y los más veloces corredores. Las fatigas de la caza, el *sport* y los ejercicios corporales, no bastaron nunca á rendir mi fuerza, y al pasar la mano izquierda por mi brazo derecho, tocaba mis músculos tan fuertes como en otro tiempo, y á pesar de todo esto, era un sér tan débil como Sansón durante su cautividad.

¡Porqué, lo mismo que Sansón, estaba ciego!

¡Ciego! ¿Quién, sino el mismo ciego, puede darse cuenta de la extension de esta desgracia? Al leer estas páginas, no podrá formarse nadie una idea de la angustia que me oprimía, haciendo que me volviese y revolviese sobre mi lecho, pensando en los cincuenta años de obscuridad y de noche que podían ser mi destino. Al acudir á mi mente este terrible pensamiento, deseaba dormirme para no despertar jamás.

¡Ciego! Después de haberme acechado largo tiempo el demonio de las tinieblas, puso su mano sobre mí, hiriéndome; transcurrido algun tiempo, en que me adormeció una falsa seguridad, envolviéndome con sus alas sombrías para marchitar mi vida. ¡Las formas hermosas, los espléndidos espectáculos de la naturaleza y los brillantes colores, no existirán ya para mí! ¡El negro demonio de la noche, no me dejó más que la obscuridad, una obscuridad sin frío! ¡Valía más morir para despertarse en un nuevo mundo de luz!

I.

EN LA OBSCURIDAD Y EN PELIGRO.

Para dar comienzo á esta narracion, debo referirme á algunos años atrás, que no me conviene fijar, por más que si lo estimase oportuno podría precisar el año y el dia.

Acababa de cumplir veinticinco años y era rico, puesto que había heredado al llegar á la mayor edad una renta próximamente de dos mil libras esterlinas procedente de fondos públicos, por lo que podía estar tranquilo acerca de su solidez y duracion. Desde la edad de veintiun años fuí dueño de mi mismo, pero supe felizmente guardarme de las locuras extravagantes y de las deudas, no dejándome arrastrar ni por las unas ni por las otras.

Estaba sano y sin dolor físico, y no obstante, desesperado volvíame y revolvíame durante la noche en mi lecho, diciéndome que mi vida no podía ser más que un largo suplicio.

¿Acababa la muerte de arrebatarme algun sér querido? No: mi padre y mi madre, únicas personas amadas, hacía muchos años que habian muerto.

¿Provenían mis tormentos de un amor desgraciado? No: mis ojos nunca se fijaron apasionados en los de una mujer. No eran, pues, ni la muerte ni el amor las causas de mi desdicha.

FUERA DE LAS TINIEBLAS.

Para escribir esta verídica historia, tengo un motivo sin el cual jamás la hubiera publicado.

En un momento de expansion, ocurrióme un dia dar á conocer á un amigo mio algunos curiosos sucesos relacionados con cierto período de mi vida. Creo que le rogué guardase el secreto, asegura él que no es así; lo que hay de cierto, es que dió conocimiento de la confidencia á uno de sus conocidos, y me imagino que, al hacerlo, trasformó algo mi narracion, y que ésta corrió así de boca en boca desfigurándose y aumentándose.

Es muy probable que no llegue á saberlo nunca, pero si puedo asegurar que desde el dia en que sentí la debilidad de confiar á otra persona algunos incidentes de mi vida, me contemplan como á un sér que disimula bajo el exterior de una existencia aparentemente tranquila el secreto de trágica y misteriosa historia.

Ningún cuidado me daría esto, si no se tratase más que de mi. Reiríame de las fábulas que á mi cargo corren, y las de que mi propia